

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 62



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 61

5 ta' Marzu 2018

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/317 tat-2 ta' Marzu 2018 li jistabbilixxi deroga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 fir-rigward tad-distanza minima mill-kosta u l-fond minimu tal-bahar ghat-tartaruni li jistadu għall-makku (*Aphia minuta*) f'ċerti ibhra territorjali tal-Italja** 1
- ★ **Regolament (UE) 2018/318 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Frar 2018 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1011/2012 dwar statistika fuq investimenti f'titoli (BĈE/2018/7)** 4

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/319 tas-27 ta' Frar 2018 dwar il-pożizzjoni li trid tiġi adottata f'isem l-Unjoni Ewropea fis-26 sessjoni tal-Kumitat tar-Revizzjoni tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija rigward ċerti emendi fil-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija u fl-Appendiċijiet tagħha** 10
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/320 tat-28 ta' Frar 2018 dwar ċerti miżuri għall-protezzjoni tas-saħha fil-kummerċ intra-Unjoni tas-salamandri u l-introduzzjoni ta' dawn l-annimali fl-Unjoni rigward il-fungus *Batrachochytrium salamandrivorans* (notifikata bid-dokument C(2018) 1208) ⁽¹⁾** 18
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/321 tat-2 ta' Marzu 2018 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/224 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali li jippermettu lis-servizz kummerċjali offrut mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo jissodisfa l-funzjoni prevista fl-Artikolu 2(4)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** 34

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/322 tat-2 ta' Marzu 2018 dwar is-sospensjoni tal-proċedura ta' eżaminazzjoni dwar ostakli għall-kummerċ li tikkonsisti f'miżuri adottati mir-Repubblika tat-Turkija li jaffettwaw il-kummerċ ta' karta hielsa mill-injam mhux miksija	36
--	----

LINJI GWIDA

★ Linja Gwida (UE) 2018/323 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Frar 2018 li temenda l-Linja Gwida BCE/2013/7 dwar statistika fuq investimenti f'titoli (BCE/2018/8)	38
---	----

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/317

tat-2 ta' Marzu 2018

li jistabbilixxi deroga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 fir-rigward tad-distanza minima mill-kosta u l-fond minimu tal-baħar għat-tartaruni li jistadu għall-makku (*Aphia minuta*) f'ċerti ibhra territorjali tal-Italja

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(5) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 jipprojbixxi l-użu ta' tagħmir irmunkat sa tliet mili nawtiċi mill-kosta jew sa livell ta' fond ta' 50 m meta dak il-fond jintlaħaq 'il ġewwa minn dik id-distanza mill-kosta.
- (2) Meta xi Stat Membru jitlobha, il-Kummissjoni tista' tippermetti deroga mill-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006, dment li jiġi sodisfatt għadd ta' kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 13(5) u (9).
- (3) Fl-10 ta' Jannar 2014, il-Kummissjoni rċeviet mingħand l-Italja talba għal deroga mill-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 13(1) ta' dak ir-Regolament, għall-użu tat-tartaruni li jistadu għall-makku (*Aphia minuta*) fl-ibhra territorjali tal-Italja maġenb il-kosta fil-Golf ta' Manfredonia (ir-reġjun ta' Apulia).
- (4) It-talba tikkonċerna l-bastimenti rreġistrati fid-Direttorat ta' Manfredonia b'esperjenza fis-sajd itwal minn hames snin u li joperaw bi pjan ta' ġestjoni li jirregola s-sajd bit-tartaruni għall-makku (*Aphia minuta*) fid-distrett tas-sajd ta' Manfredonia.
- (5) Fl-Lulju 2016, il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF) ivvaluta d-deroga li talbet l-Italja u l-pjan ta' ġestjoni relatat. L-STECF enfasizza l-htieġa għal kjarifiki dwar l-isforz tas-sajd, it-tagħmir użat, il-monitoraġġ u d-dejta xjentifika. L-Italja tat il-kjarifiki adegwati lill-Kummissjoni u rrevediet kif xieraq il-pjan ta' ġestjoni tagħha billi bidlet it-tagħmir użat, naqset l-isforz tas-sajd u saħhet il-miżuri ta' monitoraġġ.
- (6) L-Italja adottat il-pjan ta' ġestjoni b'Digriet ⁽²⁾ skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.
- (7) Id-deroga li talbet l-Italja hi konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 13(5) u (9) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.

⁽¹⁾ ĠU L 409, 30.12.2006, verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 36, 8.2.2007, p. 6.

⁽²⁾ "Adozione del Piano di Gestione per la pesca del rossetto (*Aphia minuta*) nel Compartimento marittimo di Manfredonia con l'utilizzo della sciabica da natante, in deroga alla dimensione minima della maglia della rete e della distanza dalla costa – Reg.(CE) n.1967/2006, artt.9/13-." adottat fit-28 ta' Diċembru 2017.

- (8) B'mod partikolari, hemm limitazzjonijiet ġeografiċi speċifiċi meta wiehed iqis kemm id-daqs limitat tal-blata kontinentali u kemm il-firxa spazjali tal-ispeċijiet fil-mira, li hija limitata esklussivament għal ċerti zoni kostali f'fond ta' anqas minn 50 metru. Għalhekk, il-postijiet għas-sajd huma limitati.
- (9) Is-sajd bit-tartaruni isir qrib il-kosta f'baħar baxx. In-natura ta' dan it-tip ta' sajd hija tali li ma jista' jsir b'ebda tagħmir ieħor.
- (10) Is-sajd bit-tartaruni ma għandux impatt kbir fuq l-ambjent tal-baħar u huwa selettiv ħafna billi t-tartaruni jingibdu fil-kolonna tal-ilma u ma jmissux qiegħ il-baħar. Il-ġbir tal-materjal minn qiegħ il-baħar kieku jagħmel ħsara lill-ispeċijiet fil-mira u s-sajjied ma jkunx jista' jagħzel l-ispeċijiet li jrid minhabba d-daqs żgħir ħafna tagħhom.
- (11) Id-deroga li talbet l-Italja taffettwa total ta' 100 bastiment, għalkemm kuljum se jiġu awtorizzati 30 bastiment biss, permezz ta' mekkaniżmu ta' alternanza. Għalhekk, jista' jiġi konkluż li d-deroga taffettwa għadd limitat ta' bastimenti.
- (12) Dawk il-bastimenti jinsabu f'lista li ntbagħtet lill-Kummissjoni f'konformità mar-rekwiżiti tal-Artikolu 13(9) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.
- (13) Il-pjan ta' ġestjoni jistabbilixxi d-definizzjonijiet rilevanti kollha fuq is-sajd ikkonċernat u l-garanziji li ma jkun hemm ebda żieda oħra tal-isforz tas-sajd peress li l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd se jinħarġu biss lill-100 bastiment speċifikat li diġà huma awtorizzati biex jistadu mill-Italja.
- (14) L-attivitajiet tas-sajd ikkonċernati jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 billi l-pjan tal-ġestjoni Taljan jipprojbixxi esplicitament is-sajd fuq dawk il-ħabitats.
- (15) Ir-rekwiżiti tal-Artikolu 8(1)(h) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 mhumix applikabbli għax dawn għandhom x'jaqsmu mal-bastimenti tat-tkarkir.
- (16) Fir-rigward tar-rekwiżit għall-konformità mal-Artikolu 9(3) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 li jistabbilixxi d-daqs minimu tal-malja, il-Kummissjoni tinnotta li skont l-Artikolu 9(7) ta' dak ir-Regolament, l-Italja awtorizzat deroga mill-Artikolu 9(3) ta' dak ir-Regolament fil-pjan ta' ġestjoni tagħha, billi s-sajd ikkonċernat huwa selettiv ħafna, għandu effett negligibbli fuq l-ambjent tal-baħar u mhux affettwat mid-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 4(5) ta' dak ir-Regolament.
- (17) L-attivitajiet tas-sajd ikkonċernati jitwettqu f'distanza qasira ħafna mill-kosta u għaldaqstant ma jostakolawx l-attivitajiet ta' bastimenti oħra.
- (18) Il-pjan ta' ġestjoni jiżgura li l-qabdiet tal-ispeċijiet imsemmija fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 ikunu minimi. Barra minn hekk, skont il-Kapitolu 6.1.2 tal-pjan tal-ġestjoni Taljan, is-sajd għall-makku (*Aphia minuta*) huwa limitat għal staġun tas-sajd mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Marzu kull sena.
- (19) It-tartaruni ma jimmirawx iċ-ċefalopodi.
- (20) L-attivitajiet tas-sajd ikkonċernati jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-irrekordjar stipulati fl-Artikolu 14 u 15 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 ⁽¹⁾.
- (21) Il-pjan ta' ġestjoni Taljan fiħ miżuri għall-monitoraġġ tal-attivitajiet tas-sajd, kif previst fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(9) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.
- (22) Għaldaqstant, jenhtieg li d-deroga mitluba tingħata.
- (23) Jenhtieg li l-Italja tirrapporta lill-Kummissjoni f'intervalli regolari u skont il-pjan ta' monitoraġġ previst fil-pjan ta' ġestjoni Taljan.
- (24) Jekk it-tul tad-deroga jkun limitat, ikunu jistgħu jiġu żgurati miżuri ta' ġestjoni korrettivi fil-pront, f'każ li r-rapport lill-Kummissjoni juri li l-istatus tal-konservazzjoni tal-istokk sfruttat huwa dgħajef, filwaqt li jkun hemm l-oportunità biex il-bażi xjentifika tissaħħaħ biex ikun jista' jitfassal pjan ta' ġestjoni aħjar.
- (25) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għas-Sajd u l-Akkwakultura,

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Deroga

1. L-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 ma għandux japplika fl-ibhra territorjali tal-Italja maġenb il-kosta fil-Golf ta' Manfredonia, għas-sajd għall-makku (*Aphia minuta*) bit-tartaruni.
2. It-tartaruni msemija fil-paragrafu 1 għandhom jintużaw minn bastimenti:
 - (a) irregistrati fid-Direttorat marittimu ta' Manfredonia;
 - (b) li għandhom esperjenza f'dan it-tip ta' sajd ta' aktar minn hames snin u fil-ġejjieni mhux se jiżdied l-isforz tas-sajd eżerċitat; u
 - (c) li għandhom awtorizzazzjoni tas-sajd u joperaw skont il-pjan ta' ġestjoni li adottat l-Italja skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.

Artikolu 2

Pjan ta' monitoraġġ u rapportar

Fi żmien sena mindu jidhol fis-seħh dan ir-Regolament, l-Italja għandha tibgħat rapport lill-Kummissjoni li jitfassal skont il-pjan ta' monitoraġġ stabbilit fil-pjan ta' ġestjoni Taljan.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh u perjodu tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mit-8 ta' Marzu 2018 sat-8 ta' Marzu 2021.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT (UE) 2018/318 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tat-22 ta' Frar 2018****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1011/2012 dwar statistika fuq investimenti f'titoli (BĊE/2018/7)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 5 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-gbir ta' informazzjoni statistika mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 5(1) u 6(4) tiegħu,

Billi:

- (1) L-iskop tad-dejta migbura taht ir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2012/24) ⁽²⁾ huwa li jipprovdi lis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBC) b'informazzjoni statistika dwar l-esponiment ta' setturi ekonomiċi u ta' aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp fl-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro għal klassijiet speċifiċi ta' titoli fl-ivell dizaggregat hafna. Din l-informazzjoni tiffacilita l-analiżi fil-fond tal-mekkaniżmu ta' trażmissjoni tal-politika monetarja u l-valutazzjoni tal-esponiment tal-Eurosistema għal riskji fl-operazzjonijiet tal-politika monetarja tagħha. Hija thalli wkoll li ssir analiżi fil-fond tal-istabilità finanzjarja, inkluż l-identifikazzjoni l-monitoraġġ tar-riskji għaliha.
- (2) Fil-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 ⁽³⁾, Regolament (UE) Nru 806/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ u tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1096/2010 ⁽⁵⁾, id-dejta miksuba hija użata wkoll għas-supervizjoni prudenzjali u għal skopijiet ta' riżoluzzjoni u tingħata lill-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku.
- (3) Il-kuncett ta' aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp ġie mdaħħal u ddefinit fir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) mir-Regolament (UE) 2016/1384 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2016/22) ⁽⁶⁾. Il-Kunsill Governattiv tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) ser jidentifika aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp għal gbir ta' dejta taht ir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) billi jikkunsidra bosta kriterji, inkluż ir-relevanza tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp għall-istabilità u l-funzjonament tas-sistema finanzjarja fiż-żona tal-euro u/jew Stati Membri individwali. Sabiex ikun hemm aktar ċarezza legali, huwa meħtieġ li jiġi speċifikat illi l-entitajiet sinifikanti kollha taht supervizjoni li huma taht is-supervizjoni diretta tal-BĊE skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013, għandhom jitqiesu bħala rilevanti għall-istabilità u l-funzjonament tas-sistema finanzjarja, u konsegwentement huma jistgħu jiġu identifikati wkoll bħala aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp.
- (4) Soġġetti għad-deċizzjoni tal-bank ċentrali nazzjonali (BĊN) rilevanti. wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) 2016/1384, aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp jistgħu jirrapportaw dejta rrapportata skont l-Artikolu 3a tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) (minn hawn 'il quddiem "dejta ta' grupp")H direttament lill-BĊE. Dan jippermetti użu aktar effiċjenti tal-infrastruttura tat-teknoloġija tal-informazzjoni disponibbli tad-Database tal-Istatistika tal-Investimenti fit-Titoli [Securities Holdings Statistics Database] tas-SEBC u jevita l-htieġa li jitwaqqfu sistemi separati għall-ipproċessar ta' dejta nazzjonali f'kull BĊN.
- (5) Jekk BĊN jiddeciedi li ma jiġborx id-dejta ta' grupp, huwa għandu jinforma lill-BĊE, fliema każ ill-BĊE għandu jiehu fidejha il-kompitu tal-gbir ta' dejta direttament mill-aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp. Il-BĊE u l-BĊN ikkonċernat għandhom jagħmlu l-arrangamenti neċessarji bejniethom.
- (6) Għalhekk, ir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) għandu jiġi emendat f'dan is-sens,

⁽¹⁾ ĠUL 318, 27.11.1998, p. 8.⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-17 ta' Ottubru 2012 dwar statistika fuq investimenti f'titoli (BĊE/2012/24) (ĠUL 305, 1.11.2012, p. 6).⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠUL 287, 29.10.2013, p. 63).⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 806/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2014 li jistabbilixxi regoli uniformi u proċedura uniformi għar-riżoluzzjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u ċerti ditti tal-investiment fil-qafas ta' Mekkaniżmu Uniku ta' Riżoluzzjoni u Fond Uniku għar-Riżoluzzjoni u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 (ĠUL 225, 30.7.2014, p. 1).⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1096/2010 tas-17 ta' Novembru 2010 li jagħti lill-Bank Ċentrali Ewropew kompiti speċifiċi rigward il-funzjonament tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku (ĠUL 331, 15.12.2010, p. 162).⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/1384 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-2 ta' Awwissu 2016 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1011/2012 dwar statistika fuq investimenti f'titoli (BĊE/2016/22) (ĠUL 222, 17.8.2016, p. 24).

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi

Ir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) huwa emendat kif ġej:

1. fl-Artikolu 2(4), il-punt (b) huwa mibdul b'dan li ġej:

“(b) daqs jew taht il-limitu ta' 0,5 %, sakemm l-aġent li jirrapportaw dejta ta' grupp jissodisfa ċerti kriterji kwantitattivi jew kwalitattivi li jagħmluh importanti għall-istabbiltà u l-funzjonament tas-sistema finanzjarja fiż-żona tal-euro, eż., bis-saħħa tar-rabtiet tiegħu ma' istituzzjonijiet finanzjarji oħrajn fiż-żona tal-euro, l-attività trans-ġurisdizzjonali, in-nuqqas ta' sostitwibbiltà, il-kumplessità tal-istruttura korporattiva, jew superviżjoni diretta mill-BĊE; u/jew fi Stati Membri individwali taż-żona tal-euro, eż. permezz tal-importanza relattiva tal-aġent li jirrapportaw dejta ta' grupp fi hdan settur partikolari tas-suq tas-servizzi bankarji fi Stat Membru wiehed jew iżjed taż-żona tal-euro, jew superviżjoni diretta mill-BĊE.”;

2. L-Artikolu 3a huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

“3. Il-BĊN rilevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont il-paragrafu 5, il-BĊE għandu jitlob li l-aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp jirrapportaw fuq bażi trimestrali, il-bandiera 'emittent huwa parti mill-grupp ta' rapportar (ambitu prudenzjali)', fuq il-bażi ta' titolu b'titolu, u 'emittent huwa parti mill-grupp ta' rapportar (ambitu ta' kontabilità)', fuq il-bażi ta' titolu b'titolu, għat-titoli b'kodiċi ISIN jew mingħajru li huma miżmuma mill-grupp tagħhom skont il-Kapitolu 2 tal-Anness I.”;

(b) il-paragrafu 5 li ġej huwa miżjud:

“5. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp għandhom jirrapportaw dejta ta' grupp lill-BĊE jekk il-BĊN rilevanti jiddeciedi illi l-aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp għandhom jirrapportaw informazzjoni statistika direttament lill-BĊE skont l-Artikoli 3a u 4b tal-Linja Gwida BĊE/2013/7.”;

3. L-Artikolu 4a huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 4a

Derogi għal aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp

1. Il-BĊN rilevanti jew, fejn id-dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE, wara li jikkonsulta lill-BĊN rilevanti, jista' jagħti lil aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp derogi mir-rekwiżiti ta' rapportar stipulati fl-Artikolu 3a skont kif ġej:

(a) Il-BĊN rilevanti jew il-BĊE, skont kif applikabbli, jista' jawtorizza lil aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp li jirrapportaw informazzjoni statistika li tkopri 95 % tal-ammont ta' titoli miżmuma minnhom jew mill-grupp tagħhom, fuq bażi ta' titolu b'titolu, skont dan ir-Regolament, sakemm il-bqija tal-5 % tat-titoli miżmumin mill-grupp ma jinħargux minn emittent wiehed;

(b) Il-BĊN rilevanti jew il-BĊE, skont kif applikabbli, jista' jitlob lil aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp biex jipprovdu aktar informazzjoni dwar it-tipi ta' titoli li għalihom tinghata deroga taht il-punt (a).

2. Il-BĊN rilevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE, wara li jikkonsulta lill-BĊN rilevanti, jista' jagħti lil aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp derogi mir-rekwiżiti ta' rapportar fir-rigward tal-bandiera 'emittent huwa parti mill-grupp ta' rapportar (ambitu prudenzjali)', fuq il-bażi ta' titolu b'titolu, kif stipulat fl-Artikolu 3a(3), sakemm il-BĊN jew il-BĊE rilevanti, skont kif applikabbli, ikun jista' johroġ din id-dejta mid-dejta miġbura minn sorsi oħra.

3. Għal perijodu ta' sentejn mill-ewwel rapportar skont l-Artikolu 10b(2), il-BĊNi rilevanti jew, fejn id-dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE, wara li jikkonsulta lill-BĊN rilevanti, jista' jagħti lil aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp derogi mir-rekwiżiti ta' rapportar fir-rigward tar-rapportar fuq bażi ta' titolu b'titolu stipulati fil-Kapitolu 2 tal-Anness I għal entitajiet residenti barra mill-Unjoni sakemm il-BĊN rilevanti jew il-BĊE, skont kif applikabbli, ikun jista' jiehdu l-informazzjoni fil-Kapitolu 2 tal-Anness I għall-entitajiet residenti barra mill-Unjoni kollha.”;

4. L-Artikolu 4b huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 4b

Derogi ġenerali u qafas applikabbli għad-derogi kollha

1. Il-BĊN relevanti jew, fejn id-dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE, wara li jikkonsulta lill-BĊN relevanti, jista' jagħti derogi mir-reqwiziti ta' rappurtar taħt dan ir-Regolament jekk l-aġenti ta' rappurtar attwali jirrapportaw l-istess dejta taħt: (a) Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/33) (*); (b) Regolament (UE) Nru 1073/2013 (BĊE/2013/38); (c) Regolament (UE) Nru 1075/2013 (BĊE/2013/40); jew (d) Regolament (UE) Nru 1374/2014 (BĊE/2014/50); jew jekk il-BĊN relevanti jew il-BĊE, skont kif applikabbli, ikunu kapaċi jidderivaw l-istess dejta b'mezzi oħrajn, skont l-istandards statistiċi minimi speċifikati fl-Anness III.

2. Il-BĊNi relevanti jew, fejn id-dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE, wara li jikkonsulta lill-BĊN relevanti, għandu jiżgura illi jkun hemm konformità mal-kundizzjonijiet stipulati taħt dan l-Artikolu u fl-Artikoli 4 u 4a għall-finijiet tal-ghoti, it-tigdid jew l-irtirar, kif applikabbli u meta jkun neċessarju, ta' xi deroga b'effett mill-bidu ta' kull sena kalendarja.

3. Il-BĊNi relevanti jew, fejn id-dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE, wara li jikkonsulta lill-BĊN relevanti, jista' jissuġġetta lill-aġenti ta' rappurtar attwali li jkunu ngħataw derogi taħt dan l-Artikolu, l-Artikolu 4 jew l-Artikolu 4a, suġġetti għal reqwiziti ta' rappurtar addizzjonali, fejn dettalji ulterjuri huwa meqjusa neċessarji mill-BĊN relevanti jew mill-BĊE, skont kif applikabbli. Aġenti ta' rappurtar attwali għandhom jirrapportaw id-dejta mitluba fi żmien 15-il jum ta' xogħol dwar talba magħmula mill-BĊN relevanti jew mill-BĊE, skont kif applikabbli.

4. Fejn ikunu ngħataw derogi mill-BĊN relevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mill-BĊE, l-aġenti ta' rappurtar attwali jistgħu madankollu jissodisfaw ir-reqwiziti ta' rappurtar kollha. Aġenti ta' rappurtar attwali li jagħzel li ma jużax id-derogi mogħtija mill-BĊN relevanti jew mill-BĊE, skont kif applikabbli, għandu jikseb il-kunsens tal-BĊN relevanti jew tal-BĊE, skont kif applikabbli, qabel ma juża d-derogi mogħtija f'data aktar tard.

(*) Regolament (UE) Nru 1071/2013 tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-24 ta' Settembru 2013 dwar il-karta tal-bilanċ tas-settur tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarij (BĊE/2013/33) (ĠU L 297, 7.11.2013, p. 1).”;

5. L-Artikolu 6a huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 6a

Tempestività tad-dejta ta' grupp

1. Il-BĊNi għandhom jittrasmettu lill-BĊE dejta ta' grupp trimestrali fuq bażi ta' titolu b'titolu skont l-Artikolu 3a(1) u l-Kapitolu 2 tal-Anness I sas-18:00 CET fil-55 jum tal-kalendarju wara t-tmiem tat-trimestru li għalih tirrelata d-dejta.

2. Jekk BĊN jiddeċiedi skont l-Artikolu 3a(5) illi l-aġenti ta' rappurtar għandhom jirrapportaw l-informazzjoni statistika direttament lill-BĊE, l-aġenti ta' rappurtar għandhom jittrasmettu din l-informazzjoni lill-BĊE sas-18:00 CET fil-45 jum tal-kalendarju wara t-tmiem tat-trimestru li għalih tirrelata d-dejta.”

6. L-Artikolu 7a huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 7a

Fużjonijiet, diviżjonijiet u riorganizzazzjonijiet

Fil-każ ta' fużjoni, diviżjoni jew riorganizzazzjoni li tista' taffettwa t-tweqqif ta' obbligi statistiċi, l-aġenti ta' rappurtar ikkonċernati għandhom jinformat lill-BĊN relevanti, jew, fejn dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE, direttament jew permezz tal-BĊN relevanti b'konformità mal-arranġamenti ta' kooperazzjoni, ladarba l-intenzjoni biex tiġi implimentata dik l-operazzjoni tkun saret pubblika u fiż-żmien dovut qabel ma ssehh, bil-proċeduri li huma ppjanati biex jitwettqu r-reqwiziti ta' rappurtar statistiku stipulati f'dan ir-Regolament.”;

7. L-Artikolu 10c li ġej huwa mdahħal:

“Artikolu 10c

L-ewwel rapportar wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) 2018/318 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2018/7)

L-ewwel rapportar ta' dejta ta' grupp skont l-Artikolu 3a wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) 2018/318 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2018/7) (*) għandu jibda bid-dejta għall-perijodu ta' referenza Settembru 2018.

(*) Regolament (UE) 2018/318 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Frar 2018 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1011/2012 dwar statistika fuq investimenti f'titoli (BĊE/2018/7) (ĠU L 62, 5.3.2018, p. 4).”

8. L-Annessi I, II u III huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dispożizzjoni finali

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Ottubru 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-22 ta' Frar 2018.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX

L-Annessi I, II u III tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) huma emendati kif ġej:

1. Anness I, Kapitolu 2, huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Parti 1 hija emendata kif ġej:

(i) is-sentenza fit-tmiem tal-Parti 1, 'il fuq mit-tabella hija sostitwita b'li ġej:

"Il-BĊN relevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrappurtata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE jista' jagħżel ukoll illi jitlob lill-aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp biex jirrapportaw dejta għall-oqsma 9 sa 11 u, jekk ma tkunx diġà koperta taht il-punti (b) jew (c), 31 sa 37.";

(ii) it-test tan-nota ta' qiegħ il-paġna (1) fit-tabella huwa sostitwit b'li ġej:

"(1) Fejn hija applikata d-deroga stipulata fl-Artikolu 4a(3), l-oqsma tad-dejta li jirreferu għar-rapportar entità b'entità għandhom jiġu rrapportati skont ir-regoli rispettivi kif stabbiliti mill-BĊN relevanti li jkun ta d-deroga jew, fejn id-dejta ta' grupp hija rrappurtata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE tiżgura li d-dejta tkun omoġenja fir-rigward tar-rendikonti mandatorji.";

(b) Il-Parti 2 hija emendata kif ġej:

(i) is-sentenza fl-aħħar ta' Parti 2 'il fuq mit-tabella hija sostitwita b'li ġej:

"Il-BĊN relevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrappurtata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE jista' jitlob lill-aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp biex jirrapportaw ukoll dejta għall-oqsma 8 sa 10, 12 u, jekk ma tkunx diġà koperta taht il-punti (b) jew (c), 53 sa 59.";

(ii) it-test tan-nota ta' qiegħ il-paġna (1) fit-tabella huwa sostitwit b'li ġej:

"(1) Fejn hija applikata d-deroga stipulata fl-Artikolu 4a(3), l-oqsma tad-dejta li jirreferu għar-rapportar entità b'entità għandhom jiġu rrapportati skont ir-regoli rispettivi kif stabbiliti mill-BĊN relevanti li jkun ta d-deroga jew, fejn id-dejta ta' grupp hija rrappurtata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE tiżgura li d-dejta tkun omoġenja fir-rigward tar-rendikonti mandatorji.";

2. L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) fil-Parti 1, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Din it-tabella tagħti deskrizzjoni dettaljata tal-kategoriji ta' strument li l-bank ċentrali nazzjonali relevanti (BĊN), jew fejn id-dejta ta' grupp hija rrappurtata lill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE jittrasponi fil-kategoriji applikabbli fil-livell nazzjonali skont dan ir-Regolament.";

(b) fil-Parti 2, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Din it-tabella tagħti deskrizzjoni tal-kategoriji ta' setturi li l-bank ċentrali nazzjonali relevanti (BĊN), jew fejn id-dejta ta' grupp hija rrappurtata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5) il-BĊE jittrasponi fil-kategoriji applikabbli fil-livell nazzjonali skont dan ir-Regolament.";

(c) fil-Parti 4, id-definizzjonijiet fit-tabella huma emendati skont kif ġej:

(i) Id-definizzjoni ta' "Pożizzjonijiet bil-valur tas-suq" hija mibdula b'li ġej:

"Ammont miżmum ta' titolu bil-prezz ikkwotat fis-suq feuro. Il-BĊN relevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrappurtata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), il-BĊE għandu bħala principju jitlob li jiġi rrapportat l-imghax akkumulat jew taht din il-pożizzjoni jew separatament. Madankollu, il-BĊN relevanti, jew il-BĊE, skont kif applikabbli, jistghu fid-diskrezzjoni tagħhom jitolbu dejta li teskludi imghax akkumulat.";

(ii) Id-definizzjoni ta' "Kodiċi ta' identifikazzjoni tal-garanti" hija mibdula b'li ġej:

"Kodiċi standard, miftiehem mal-BĊN relevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrappurtata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mal-BĊE, li jidentifika b'mod uniku lil garanti, u informazzjoni dwar it-tip ta' kodiċi ta' identifikazzjoni li jintuza, eż. identifikatur ta' entità legali, identifikatur UE jew identifikatur nazzjonali.";

(d) fil-Parti 5, id-definizzjonijiet fit-tabella huma emendati skont kif ġej:

(i) id-definizzjoni ta' "Identifikatur UE" hija mibdula b'li ġej:

"Identifikatur UE tfisser kodiċi ta' identifikazzjoni użat komunement, miftiehem mal-BĊN relevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrappurtata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mal-BĊE, li jippermetti l-identifikazzjoni mhux ambigwa ta' entità fi hdan l-UE.";

(ii) id-definizzjoni ta' "Identifikatur nazzjonali" hija mibdula b'li ġej:

"Identifikatur nazzjonali tfisser kodiċi ta' identifikazzjoni użat komunement, miftiehem mal-BCN relevanti jew, fejn dejta ta'grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mal-BĊE, li jippermetti l-identifikazzjoni mhux ambigwa ta' entità fi hdan il-pajjiż ta' residenza tiegħu.”;

(iii) id-definizzjoni ta' "Livell ta' rapportar" hija mibdula b'li ġej:

"Livell ta' rapportar tirreferi għal jekk id-dejta tkunx irrapportata fuq bażi ta' entità b'entità jew fuq bażi ta' grupp kif iddefinit fil-punti 23 u 24 tal-Artikolu 1. Prinċipji armonizzati ta' kontabilità u ta' konsolidazzjoni għandhom jiġu applikati, bi qbil mal-BCN relevanti jew, fejn id-dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mal-BĊE, għad-dejta rrapportata fil-livell tal-entità, jiġifieri informazzjoni fuq livell ta' entità għandha ssegwi l-prinċipji tal-kontabilità u tal-kalkolu tar-riskju tal-grupp safejn ikun possibbli.”;

(e) fil-Parti 6, id-definizzjonijiet fit-tabella huma emnendati skont kif ġej:

(i) id-definizzjoni ta' "Kodiċi ta' identifikazzjoni tad-detentur" hija mibdula b'li ġej:

"Kodiċi standard, miftiehem mal-BCN relevanti jew, fejn dejta ta'grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mal-BĊE, li jidentifika b'mod uniku lid-detentur, u informazzjoni dwar it-tip ta' kodiċi ta' identifikazzjoni li huwa użat, eż. identifikatur UE jew identifikatur nazzjonali.”;

(ii) id-definizzjoni ta' "Kodiċi ta' identifikazzjoni tal-ġenitur" immedjat tad-detentur hija mibdula b'li ġej:

"Kodiċi standard, miftiehem mal-BCN relevanti jew, fejn dejta ta'grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mal-BĊE, li jidentifika b'mod uniku l-entità legali immedjata illi d-detentur huwa legalment parti dipendenti tagħha u informazzjoni dwar it-tip ta' kodiċi ta' identifikazzjoni li huwa użat, eż. identifikatur ta' entità legali, identifikatur UE jew identifikatur nazzjonali.”;

(f) Fil-Parti 7, fit-tabella d-definizzjoni ta' "Kodiċi ta' identifikazzjoni tal-emittent" hija mibdula b'li ġej:

"Kodiċi standard, miftiehem mal-BCN relevanti jew, fejn dejta ta'grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mal-BĊE, li jidentifika b'mod uniku lil emittent u informazzjoni dwar it-tip ta' kodiċi ta' identifikazzjoni li huwa użat, eż. identifikatur UE jew identifikatur nazzjonali.”;

3. L-Anness III huwa emendat kif ġej:

(a) Il-punt (1) huwa mibdul b'li ġej:

"1. Standards minimi għat-trażmissjoni:

- (a) ir-rapportar lill-bank ċentrali nazzjonali (BCN) relevanti u, fejn dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolo 3a(5), lill-BĊE, għandu jkun tempestiv u fl-iskadenzi stabbiliti mill-BCN relevanti jew mill-BĊE, skont kif applikabbli;
- (b) Ir-rapporti statistiċi jridu jiehdu l-forma u l-format tagħhom mir-reqwiziti ta' rapportar tekniku stabbiliti mill-BCN relevanti jew mill-BĊE, skont kif applikabbli;
- (c) il-persuni ta' kuntatt fl-aġent ta' rapportar attwali għandhom ikunu identifikati;
- (d) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għat-trażmissjoni ta' dejta lill-BCN relevanti jew lill-BĊE jridu jiġu segwiti.”;

(b) Il-punti 2(d) u (e) huma mibdula b'li ġej:

- “(d) aġenti ta' rapportar attwali għandhom isegwu d-dimensjonijiet u d-deċimali stabbiliti mill-BCN relevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mill-BĊE għat-trażmissjoni teknika tad-dejta;
- (e) aġenti ta' rapportar attwali għandhom isegwu l-politika tal-approssimazzjoni stabbilita mill-BCN relevanti jew, fejn dejta ta' grupp hija rrapportata lill-BĊE skont l-Artikolu 3a(5), mill-BĊE għat-trażmissjoni teknika tad-dejta.”.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2018/319

tas-27 ta' Frar 2018

dwar il-pożizzjoni li trid tiġi adottata fisem l-Unjoni Ewropea fis-26 sessjoni tal-Kumitat tar-Revizjoni tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija rigward ċerti emendi fil-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija u fl-Appendiċijiet tagħha

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Unjoni aderiet mal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 ("il-Konvenzjoni COTIF"), f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/103/UE ⁽¹⁾.
- (2) L-Istati Membri kollha, bl-eċċezzjoni ta' Ċipru u Malta, japplikaw il-Konvenzjoni COTIF.
- (3) Il-Kumitat tar-Revizjoni tal-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija ("il-Kumitat tar-Revizjoni") ġie stabbilit skont il-punt (c) tal-Artikolu 13(1) tal-Konvenzjoni COTIF. Fis-26 sessjoni tiegħu, li għandha ssir mis-27 ta' Frar sal-1 ta' Marzu 2018, il-Kumitat tar-Revizjoni mistenni jiddeċiedi dwar ċerti emendi fil-Konvenzjoni COTIF kif ukoll fl-Appendiċijiet tagħha, jiġifieri fl-Appendiċi E (Regoli Uniformi dwar il-Kuntratt tal-Użu tal-Infrastruttura fit-Traffiku Ferrovjarju Internazzjonali — CUI), fl-Appendiċi F (Regoli Uniformi li jirrigwardaw il-Validazzjoni ta' Standards Tekniċi u l-Adozzjoni ta' Preskrizzjonijiet Tekniċi Uniformi Applikati għall-Materjal tal-Ferroviji bl-intenzjoni li jintużaw mit-Traffiku Internazzjonali — APTU) u fl-Appendiċi G (Regoli Uniformi li jirrigwardaw l-Ammissjoni Teknika ta' Materjal tal-Ferroviji użat fit-Traffiku Internazzjonali — ATMF).
- (4) Matul is-26 sessjoni tiegħu, il-Kumitat tar-Revizjoni ser jiddeċiedi wkoll dwar l-adozzjoni ta' Appendiċi H ġdid dwar l-operat sikur tal-ferroviji fit-traffiku internazzjonali.
- (5) L-emendi tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tar-Revizjoni għandhom l-għan li jaġġornaw ċerti dispożizzjonijiet b'riżultat tal-adeżjoni tal-Unjoni għall-Konvenzjoni COTIF fl-2011, b'mod partikolari fir-rigward tad-dispożizzjonijiet li jirregolaw id-dritt tal-vot ta' organizzazzjoni reġjonali u l-istabbiliment ta' kworum.
- (6) L-emendi tal-Konvenzjoni COTIF għandhom l-għan li jtejbu u jiffaċilitaw il-proċedura għar-revizjoni tal-Konvenzjoni COTIF bil-hsieb ta' implimentazzjoni rapida u konsistenti tal-emendi tal-Konvenzjoni COTIF u tal-Appendiċijiet tagħha, u sabiex jiġu evitati effetti negattivi tal-proċedura ta' revizjoni attwali li tiegħu fit-tul, inkluż ir-riskju ta' allinjament hażin intern bejn l-emendi adottati mill-Kumitat tar-Revizjoni u dawk adottati mill-Assemblea Ġenerali tal-OTIF, kif ukoll allinjament hażin estern, b'mod partikolari mal-liġi tal-Unjoni.
- (7) L-emendi fl-Appendiċi E (CUI) għandhom l-għan li jiċċaraw il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regoli Uniformi tal-CUI biex jiġi żgurat li dawk ir-regoli jiġu applikati b'mod aktar sistematiku għall-għan maħsub tagħhom, jiġifieri għat-traffiku internazzjonali bil-ferrovija bħal fil-kurituri tal-merkanzija jew fil-ferroviji internazzjonali tal-passiġġieri.
- (8) L-emendi fl-Appendiċijiet F (APTU) u G (ATMF) għandhom l-għan li jiksibu armonizzazzjoni bejn ir-regoli tal-OTIF u r-regoli tal-Unjoni, b'mod partikolari wara li l-Unjoni adottat ir-raba' pakkett ferrovjarju fl-2016.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/103/UE tas-16 ta' Ġunju 2011 dwar l-iffirmar u l-konkluzjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija dwar l-Adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF) tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 (ĠU L 51, 23.2.2013, p. 1).

- (9) L-Appendiċi H il-ġdid huwa maħsub biex itejjeb l-interoperabbiltà lil hinn mill-Unjoni, abbażi tal-kuncett ta' kriterji armonizzati għall-hruġ mill-awtoritajiet Statli ta' Ċertifikati tas-Sikurezza lill-imprizi ferrovjarji bħala prova li l-imprizi ferrovjarji kapaċi joperaw il-ferroviji b'mod sikur fl-Istat ikkonċernat.
- (10) Il-maġġoranza tal-emendi proposti jaqblu mal-liġi u mal-ghanijiet strateġiċi tal-Unjoni, u għaldaqstant jenhtieg li jiġu appoġġati mill-Unjoni. Ċerti emendi jenhtieg li jkun hemm aktar diskussjoni dwarhom fl-Unjoni u għandhom jitwarrbu fis-26 sessjoni tal-Kumitat tar-Revizjoni.
- (11) Għalhekk, jenhtieg li l-pożizzjoni tal-Unjoni fis-26 sessjoni tal-Kumitat tar-Revizjoni tkun ibbażata fuq l-allegat għal din id-Deciżjoni,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-pożizzjoni li trid tiġi adottata fisem l-Unjoni Ewropea fis-26 sessjoni tal-Kumitat tar-Revizjoni stabbilit bil-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999, għandha tkun ibbażata fuq l-allegat għal din id-Deciżjoni.

2. Ir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kumitat tar-Revizjoni jistgħu jaqblu ma' tibdiliet zgħar fid-dokumenti msemija fl-allegat għal din id-deciżjoni mingħajr deciżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

Artikolu 2

Wara l-adozzjoni tagħha, id-Deciżjoni tal-Kumitat tar-Revizjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Frar 2018.

Għall-Kunsill

Il-President

E. ZAHARIEVA

DOKUMENT MEHMUŻ

1. INTRODUZZJONI

Is-Segretarjat Ġenerali (SĠ) tal-OTIF sejjah is-26 sessjoni tal-Kumitat tar-Revizjoni tal-COTIF99 f'Bern, l-Iżvizzera, mis-27 ta' Frar sal-1 ta' Marzu 2018. Id-dokumenti dwar il-punti tal-aġenda huma disponibbli fuq is-sit elettroniku tal-OTIF f'dan il-link: http://otif.org/en/?page_id=126

2. KUMMENTI DWAR IL-PUNTI TAL-AĠENDA

Il-Punt 1 tal-Aġenda - Il-ftuh tal-laqgħa u l-istabbiliment tal-kworum

Dokument(i): ebda dokument

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: mhux disponibbli

Pożizzjoni: ebda pożizzjoni

Il-Punt 2 tal-Aġenda – L-elezzjoni tal-president u tal-viċi president

Dokument(i): ebda dokument

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Istati Membri

Pożizzjoni: ebda pożizzjoni

Il-Punt 3 tal-Aġenda – L-adozzjoni tal-aġenda

Dokument(i): LAW-17125-CR 26/3.1

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja u esklużiva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Favur l-adozzjoni tal-abbozz tal-aġenda

Il-Punt 4 tal-Aġenda – Il-modifika tar-Regoli ta' Proċedura

Dokument(i): LAW-17125-CR 26/4

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja u esklużiva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Appoġġ għall-abbozz ta' emendi proposti għar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tar-Revizjoni tal-OTIF, bl-eċċezzjoni tal-punti li ġejjin:

- a. l-Artikolu 9(2) tar-Regoli ta' Proċedura għandhom jipprevedu li "Il-perijodu għandu jkun 12-il ġimgha jekk id-dokument jiġi ppreżentat bit-tliet lingwi ta' hidma kollha."; u
- b. il-bidla fl-Artikolu 9(4) tar-Regoli ta' Proċedura dwar il-vot fin-nuqqas ta' verżjonijiet lingwistiċi hija rrifjutata.

Il-verżjoni attwali tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat ta' Revizjoni hija anterjuri għall-adeżjoni tal-Unjoni għall-Konvenzjoni COTIF; għalhekk, ċerti dispożizzjonijiet huma skaduti u jenhtieg li jiġu aġġornati. B'mod partikolari, id-dispożizzjonijiet li jirregolaw id-drittijiet għall-vot tal-Unjoni u li jistabbilixxu l-kworum (l-Artikoli 4, 20 u 21) iridu jiġu modifikati sabiex jikkonformaw mal-Artikolu 38 tal-COTIF u mal-Ftehim UE-OTIF.

Il-Punt 5 fuq l-Aġenda – Ir-reviżjoni parzjali tal-Konvenzjoni bażi: emenda tal-proċedura għar-reviżjoni tal-COTIF

Dokument(i): LAW-17126-CR 26/5

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Istati Membri

Pożizzjoni: Appoġġ għall-adozzjoni tar-reviżjoni proposta tal-Artikolu 34 tal-Konvenzjoni biex jiġi stipulat perjodu ta' żmien fiss (36 xahar) għad-dhul fis-sehh tal-emendi tal-Appendiċijiet adottati mill-Assemblea Ġenerali, fosthom il-klawżola ta' flessibilità biex l-iskadenza tiġi estiza skont il-każ, fejn jiġi deċiż hekk mill-Assemblea Ġenerali bil-maġġoranza stipulata fl-Artikolu 14 § 6 tal-COTIF.

Il-proposti għandhom l-għan li jtejbu u jiffacilitaw il-proċedura għar-reviżjoni tal-Konvenzjoni COTIF bil-ħsieb ta' implimentazzjoni rapida u konsistenti tal-emendi tal-Konvenzjoni u tal-Appendiċijiet tagħha, u sabiex jiġu evitati effetti negattivi tal-proċedura ta' reviżjoni attwali li tiegħu fit-tul, inkluż ir-riskju ta' allinjament hażin intern bejn l-emendi adottati mill-Kumitat tar-Reviżjoni u dawk adottati mill-Assemblea Ġenerali, kif ukoll allinjament hażin estern, b'mod partikolari mad-dritt tal-Unjoni. Ir-rakkomandazzjoni tas-Segretarjat tal-OTIF irriflettiet il-fehma dominanti fi hdan grupp ta' hidma rilevanti li ttratta din il-materja; gie stabbilit li l-Membri tal-OTIF għandhom ikunu kapaċi jitrassponu l-emendi adottati, fosthom permezz ta' proċeduri parlamentari, fi żmien tliet snin. Il-proposta tidher meħtieġa biex tappoġġa l-funzjonament u l-iżvilupp effiċjenti tal-OTIF.

Il-Punt 6 tal-Aġenda - Ir-reviżjoni parzjali tas-CIM UR - Ir-rapport tas-Segretarju Ġenerali

Dokument(i): LAW-17126-CR 26/6

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja u esklużiva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni (jekk jittiehed vot)

Pożizzjoni: Jitqies ir-rapport tas-Segretarju Ġenerali, tingħata xi informazzjoni dwar attivitajiet u żviluppi rilevanti li għaddejjin bħalissa, tittrawwem aktar hidma dwar il-valutazzjoni tal-interfaċċi bejn ir-regolamenti tad-dwana u tat-trasport bil-ferrovija, u jingħata appoġġ biex jiġi stabbilit grupp ta' hidma ta' esperti legali, jew arrangamenti alternattivi tal-koordinazzjoni fil-korpi eżistenti tal-OTIF, fir-rigward ta' kwistjonijiet tad-dwana u d-digitalizzazzjoni tad-dokumenti tat-trasport tal-merkanzija.

Il-Punt 7 tal-Aġenda - Ir-reviżjoni parzjali tas-CUI UR

Dokument(i): LAW-17128-CR 26/7.1; LAW-17129-CR 26/7.2

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Istati Membri

Pożizzjoni: Appoġġ għall-proposti għall-emendi għall-Artikoli 1 § 1 u 2, 3 (l-ittra l-għdida aa) u għall-emendi għall-ittri b), c) u g)), 5 § 1, 5bis § 1 u 2, 7 § 2, 8 § 1 u 2, 9 § 1, u 10 § 3 tas-CUI, u s-Segretarjat Ġenerali tal-OTIF jintalab jissottometti l-modifiki kollha għas-CUI UR lill-Assemblea Ġenerali għal deċiżjoni.

Il-modifika sostanzjali ewlenija għandha l-għan li tiċċara l-kamp ta' applikazzjoni tas-CUI UR bl-introduzzjoni fl-Artikolu 3 tad-definizzjoni ta' "traffiku internazzjonali bil-ferrovija" biex tfisser "traffiku li jeħtieġ l-użu ta' mogħdija ferrovjarja internazzjonali jew diversi mogħdijiet nazzjonali suċċessivi li jinsabu f'tal-anqas żewġ Stati u kkoordinat mill-manigġers tal-infras-truttura kkonċernata", u bl-emenda tal-Artikolu 1 (Kamp ta' Applikazzjoni) kif meħtieġ, filwaqt li tinżamm ir-rabta mas-CIV u s-CIM UR.

L-oġġettiv huwa li jiġi żgurat li s-CUI UR jiġu applikati b'mod aktar sistematiku għall-għan mahsub tagħhom, jiġifieri għat-traffiku internazzjonali bil-ferrovija. L-abbozz tal-emenda kif propost lill-Kumitat tar-Reviżjoni jikkorrispondi għat-test ta' kompromess li jirriżulta mill-hidma tal-grupp ta' hidma ad hoc fi hdan l-OTIF, li ltaqa' fl-10 ta' Diċembru 2014, fit-8 ta' Lulju 2015, fl-24 ta' Novembru 2015 u fil-31 ta' Mejju 2016. Il-Kummissjoni kkontribwiet fir-riżultat miksub li, skont il-kamp ta' applikazzjoni u l-oġġettiv tal-Konvenzjoni COTIF, jiġifieri t-trasport internazzjonali, jikkonferma l-applikazzjoni tas-CUI UR fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija, kif stabbilit fid-definizzjoni l-għdida.

Il-Kummissjoni vvalutat li l-abbozzi ta' emendi għall-Artikolu 1 u 3, kif proposti mis-Segretarjat tal-OTIF, huwa konsistenti mad-definizzjonijiet u mad-dispożizzjonijiet tal-acquis tal-Unjoni fir-rigward tal-ġestjoni tal-infrastruttura ferrovjarja u l-koordinazzjoni bejn il-manigers tal-infrastruttura (eż. l-Artikoli 40, 43 u 46 tad-Direttiva 2012/34/UE (riformulazzjoni)).

Fir-rigward tal-abbozz ta' emenda propost mis-Segretarjat tal-OTIF għall-Artikolu 8 (Responsabbiltà tal-maniger), din hija essenzjalment editorjali u ma taffettwax il-kamp ta' applikazzjoni jew is-sustanza tad-dispożizzjoni. L-abbozzi ta' emendi proposti għall-Artikolu 9 kif ukoll għall-Artikoli 3, 5, 5bis, 7 u 10 huma strettament editorjali.

Il-Punt 8 tal-Aġenda - Appendiċi H Ġdid rigward l-operat sikur tal-ferroviji fit-traffiku internazzjonali

Dokument(i): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17131-CR26/8.1; LAW-17132-CR 26/8.2

Kompetenza: L-Unjoni (eskluziva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni:

Appoġġ (LAW-17131-CR26/8.1) għall-inklużjoni ta' Appendiċi H ġdid fil-COTIF rigward l-operat sikur tal-ferroviji fit-traffiku internazzjonali għad-deċiżjoni tal-Assemblea Ġenerali, soġġett għal dan li ġej (thassir – ingassat; zieda – sottolineat, fejn xieraq):

- Fl-Artikolu (2)(b): “Awtorità taċ-Ċertifikazzjoni” tinbidel b’“Awtorità taċ-Ċertifikazzjoni tas-Sikurezza”. Jenhtieg li din is-sostituzzjoni tiġi implimentata konsegwentement fit-test kollu. Bil-Ġermaniż: “Sicherheitsbescheinigungsbehörde” minflok “Zertifizierungsbehörde”. Bil-Franċiż: “autorité de certification de sécurité” minflok “autorité de certification”.
- Artikolu 4(1): Tiżdied is-sentenza “L-Awtorità taċ-Ċertifikazzjoni tas-Sikurezza u l-Awtorità tas-Supervizzjoni msemmija fl-Artikolu 6(1) jistgħu jkunu żewġ entitajiet separati jew jistgħu jiġu inkorporati fl-istess organizzazzjoni.”
- Artikolu 6(1): Tiżdied is-sentenza “L-Awtorità tas-Supervizzjoni u l-Awtorità taċ-Ċertifikazzjoni tas-Sikurezza msemmija fl-Artikolu 4(1) jistgħu jkunu żewġ entitajiet separati jew jistgħu jiġu inkorporati fl-istess organizzazzjoni.”
- Fl-Artikolu 8(3): Modifika fit-test biex jaqra kif ġej: “Sabiex jiġu implimentati r-rekwiżiti ta’ dawn ir-Regoli Uniformi b’mod armonizzat, l-Annessi għal dawn ir-Regoli Uniformi għandhom jinkludu:

(...)

[...]a) Metodu Komuni tas-Sikurezza għall-htigijiet tas-sistema ta’ ġestjoni tas-sikurezza li għandu jiġi applikat mill-Awtoritajiet taċ-Ċertifikazzjoni tas-Sikurezza meta jinharġu Certifikati tas-Sikurezza u minn impriżi ferrovjarji u manigers tal-infrastruttura meta jiżviluppaw, jimplementaw, iżommu u jtejbu s-sistemi ta’ ġestjoni tas-sikurezza tagħhom;

[...]b) Metodu Komuni tas-Sikurezza għall-monitoraġġ li għandu jiġi applikat mill-impriżi ferrovjarji [...], il-manigers tal-infrastruttura u l-entitajiet responsabbli mill-manutenzjoni;

(c) Ir-rabtiet neċessarji mal-Metodu Komuni tas-Sikurezza rigward l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskju li għandhom jiġu applikati mill-impriżi ferrovjarji, il-manigers tal-infrastruttura u l-entitajiet inkarigati mill-manutenzjoni meta ssir kwalunkwe bidla teknika, operazzjonali jew organizzattiva għas-sistema ferrovjarja;

(d) Metodu Komuni tas-Sikurezza dwar is-supervizzjoni għandu jiġi applikat mill-Awtoritajiet tas-Supervizzjoni.”

- Fl-Artikolu 2(f), titjib editorjali, allinjament mat-terminologija tal-Unjoni (verżjoni bil-Ġermaniż): ““Eisenbahnsystem” das Schienennetz in jedem Vertragsstaat, bestehend aus [...]Strecken, Bahnhöfen, Drehscheiben und Terminals”.
- Fl-Artikolu 7(4), titjib editorjali (verżjoni bil-Ġermaniż): “Die am Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr beteiligten Infrastrukturbetreiber und Eisenbahnunternehmen haben [...]jein Sicherheitsmanagementsystem einzurichten und dessen korrekte Anwendung in Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften zu kontrollieren.”

Qbil li s-Segretarju Ġenerali jintalab jemenda r-Rapport ta’ Spjegazzjoni b’appoġġ għall-Appendiċi H il-ġdid u jissottomettih lill-Assemblea Ġenerali għall-approvazzjoni.

Appoġġ (LAW-17131-CR26/8.2), bl-ghan li l-Appendiċi H il-ġdid jiġi inkluz fil-COTIF, għall-modifiki fl-Artikoli 2, 6, 20, 33 u 35 tal-COTIF, u qbil li s-Segretarju Ġenerali jintalab jissottomettihom lill-Assemblea Ġenerali għal deċiżjoni.

L-abbozz tal-Appendiċi H il-ġdid jistabbilixxi dispożizzjonijiet li jirregolaw l-operat sikur tal-ferroviji fit-traffiku internazzjonali bl-oġettiv li l-COTIF tiġi armonizzata mal-acquis tal-Unjoni u biex jinghata appoġġ lill-interoperabbiltà lil hinn mill-Unjoni Ewropea. It-test propost huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva (UE) 2016/798 il-ġdida dwar is-sikurezza u l-leġislazzjoni sekondarja relatata, għajr għal kwistjonijiet minuri li għandhom jiġu indirizzati skont il-proposti msemmija hawn fuq. Kif indikat, jenħtieġ ukoll li ċerti dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni COTIF jiġu modifikati bl-għan tal-inkluzjoni ta' dan l-Appendiċi H il-ġdid.

Il-Punt 9 tal-Aġenda - Ir-Revizjoni parzjali tal-ATMF UR

Dokument(i): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17133-CR26/9; LAW-17134-CR26/09-10

Kompetenza: L-Unjoni (eskluziva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pozizzjoni: Appoġġ lir-revizjoni parzjali tal-ATMF UR kif proposta mis-Segretarjat tal-OTIF, soġġett għal dan li ġej (thassir – ingassat; żieda – sottolineat, fejn xieraq):

- Fl-Artikolu 7(1a) modifika fit-test biex jaqra kif ġej: “Il-vetturi għandhom jikkonformaw mal-UTPs applikabbli fiż-żmien tat-talba għall-ammissjoni, għall-aġġornament jew għat-tiġdid, f'konformità ma' dawn ir-Regoli Uniformi u filwaqt li titqies l-istrateġija tal-migrazzjoni għall-applikazzjoni tal-UTPs kif stabbiliti fl-Artikoli 8(2a) u 8(4)(f) tal-APTU, u l-possibbiltajiet għal derogi stabbiliti fl-Artikolu 7a tal-ATMF; din il-konformità għandha tinżamm b'mod permanenti sakemm kull vettura tkun qed tintuża.- Is-CTE għandu jqis il-htieġa li jiġi żviluppat Anness ta' dawn ir-Regoli Uniformi inklużi d-dispożizzjonijiet li jippermettu li l-applikanti jkollhom aktar ċertezza tad-dritt dwar il-preskrizzjonijiet li għandhom jiġu applikati, qabel ma jissottomettu t-talba tagħhom għall-ammissjoni, għall-aġġornament jew għat-tiġdid tal-vetturi.- Fl-Artikolu 2(w), modifika fid-definizzjoni u użu tat-terminu “vetturi” b'mod konsistenti fit-test kollu (il-lingwi kollha). Id-definizzjoni jenħtieġ li tinqara: “vetturi” tfisser vettura ferrovjarja adatta biex tigri fuq ir-roti tagħha fuq linji ferrovjarji, b'gibda jew mingħajr. It-terminu “vettura/i” għandu jintuża fit-test kollu, u mhux it-terminu “vettura/i ferrovjarja/i”, li jidher f'xi postijiet.
- Fl-Artikolu 5, titjib editorjali (verżjoni bil-Ġermaniż): “Notifikation” tiġi sostitwita bi “Notifizierung” fi “Jeder Vertragsstaat hat durch [...] Notifizierung [...]” u fi “Die [...] Notifizierungen können durch regionale Organisationen, die dem COTIF beigetreten sind, im Namen von Vertragsstaaten, die Mitglied der betreffenden Organisation sind, vorgenommen werden.”
- Fl-Artikolu 10, titjib editorjali (verżjoni bil-Ġermaniż): “Verzeichnis” minflok “Dossier” fi “Wenn eine neue Betriebszulassung erforderlich ist, hat der Antragsteller dem betreffenden Vertragsstaat ein das Vorhaben beschreibendes [...] Dossier zu übersenden.” kif ukoll fi “Der Vertragsstaat hat seine Entscheidung spätestens vier Monate nach der Vorlage des voll-ständigen [...] Dossiers durch den Antragsteller zu treffen”.
- Fl-Artikolu 13(1)(a), titjib editorjali (verżjonijiet bl-Ingliż u bil-Ġermaniż): CTE tiġi sostitwita bl-isem shiħ tal-Kumitat fi “jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet adottati mill-[...]Kumitat ta' Esperti Tekniċi;” u “mit den vom [...] Fachausschuss für technische Fragen angenommenen Spezifikationen übereinstimmen;”.
- Żieda tal-Artikolu 14 li ġej: “Artikolu 14 - Annessi u rakkomandazzjonijiet
 - § 1 Il-Kumitat tal-Esperti Tekniċi għandu jiddeċiedi jekk jadottax Anness jew dispożizzjoni li temendax f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikoli 16, 20 u 33 § 6 tal-Konvenzjoni. Id-deċizzjonijiet għandhom jidhlu fis-seħh skont l-Artikolu 35 § 3 u 4 tal-Konvenzjoni.
 - § 2 Applikazzjoni għall-adozzjoni ta' Anness jew ta' dispożizzjoni li temenda tista' ssir minn: a) kwalunkwe Stat Kontraenti; b) kwalunkwe organizzazzjoni reġjonali kif definit fl-Artikolu 2 x) tal-ATMF; c) kwalunkwe assoċjazzjoni internazzjonali rappreżentanti li għall-membri tagħha l-eżistenza ta' Anness hija indispensabbli għal raġunijiet ta' sikurezza u ta' ekonomija fl-eżerċizzju tal-attività tagħhom.
 - § 3 It-tnejn tal-Annessi għandha tkun ir-responsabbiltà tal-Kumitat tal-Esperti Tekniċi bl-assistenza ta' gruppi ta' hidma xierqa u tas-Segretarju Generali abbażi tal-applikazzjonijiet li jkun saru skont il-paragrafu 2.
 - § 4 Il-Kumitat tal-Esperti Tekniċi jista' jirrakkomanda metodi u prattiki dwar l-ammissjoni teknika tal-materjal ferrovjarju użat fit-traffiku internazzjonali.”

Id-dispożizzjonijiet tal-ATMF UR huma kompatibbli mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2008/57/KE dwar l-Interoperabilità tal-Unjoni Ewropea u ma' parti mid-Direttiva 2009/49/KE dwar is-Sikurezza. Mal-adozzjoni tar-raba' pakkett ferrovjarju, l-Unjoni bidlet diversi dispożizzjonijiet ta' dan l-acquis. Abbażi ta' analiżi tal-Kummissjoni, is-Segretarjat tal-OTIF u l-grupp ta' hidma rilevanti hejjew il-modifiki li jikkonċernaw l-Artikoli 2, 3a, 5, 6, 7, 10, 10b, 11 u 13 fl-ATMF UR. Dawn il-modifiki huma meħtieġa sabiex ċerta terminoloġija tiġi armonizzata ma' xi dispożizzjonijiet godda tal-UE u biex jitqiesu xi bidliet proċedurali fl-UE, b'mod partikolari l-fatt li Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji ser tkun kompetenti biex tohrōg l-awtorizzazzjonijiet tal-vetturi. Il-kunċett bażiku tal-ATMF mhuwiex affettwat bit-tibdil propost.

Il-Punt 10 tal-Aġenda - Ir-Revizjoni parzjali tal-APTU UR

Dokument(i): LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17135-CR26/10; LAW-17134-CR26/09-10

Kompetenza: L-Unjoni (eskluziva)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Unjoni

Pożizzjoni: Appoġġ għall-adozzjoni tal-modifiki fl-Artikolu 8 tal-Appendiċi F tal-Konvenzjoni COTIF u approvazzjoni tal-modifiki rilevanti tar-Rapport ta' Spjegazzjoni.

Id-dispożizzjonijiet tal-ATMF UR huma kompatibbli mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2008/57/KE dwar l-Interoperabilità, b'mod partikolari dawk li jikkonċernaw il-kontenut tal-Preskrizzjonijiet tekniċi Uniformi (UTPs) u l-ekwivalenza tagħhom mal-Ispesifikazzjonijiet Tekniċi għall-Interoperabbiltà (TSIs) tal-Unjoni Ewropea. Mal-adozzjoni tar-raba' pakkett ferrovjarju u b'mod partikolari tar-riformulazzjoni tad-Direttiva (UE) 2016/797 dwar l-Interoperabbiltà, l-Unjoni bidlet diversi dispożizzjonijiet ta' dan l-acquis. Abbażi tal-analiżi mill-Kummissjoni, is-Segretarjat tal-OTIF u l-grupp ta' hidma hejjew modifiki fl-APTU UR biex tkun żgurata armonizzazzjoni kontinwa mad-dritt tal-Unjoni. Il-modifiki jikkonċernaw l-Artikolu 8 tal-APTU UR u jikkonsistu fiż-żieda ta' żewġ taqsimiet fil-kontenut tal-UTPs ekwivalenti għat-TSIs tal-UE. Dawn il-bidliet huma meħtieġa biex ikun żgurat li l-kontenut tat-TSIs futuri tal-Unjoni Ewropea u l-UTPs tal-COTIF jibqa' ekwivalenti. Il-kunċett bażiku tal-APTU mhuwiex affettwat bit-tibdil propost.

Il-Punt 11 tal-Aġenda - Diskussjoni ġenerali dwar il-ħtieġa li jiġu armonizzati l-kundizzjonijiet tal-aċċess

Dokument(i): LAW-17130-CR26/11

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: mhux applikabbli

Pożizzjoni: ebda pożizzjoni

Il-Punt 12 tal-Aġenda - Hwejjeġ oħra

Dokument(i): LAW-17130-CR26/12

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Istati Membri

Pożizzjoni: Ma topponix l-istabbiliment ta' grupp ta' hidma ta' esperti legali biex jiffacilita l-funzjonament tal-korpi eżistenti tal-OTIF fil-qasam legali u biex jiżgura l-ġestjoni effettiva tal-Konvenzjoni.

Il-Punt 13 tal-Aġenda - Ir-revizjoni parzjali tas-CUV UR

Dokument(i): LAW-17144-CR 26/13 (Proposta sottomessa mill-Iżvizzera)

Kompetenza: L-Unjoni (kondiviżja)

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot: L-Istati Membri

Pożizzjoni: Oppożizzjoni għall-proposta għall-kunsiderazzjoni tal-emenda tal-Artikolu 7 tas-CUV UR sottomessa mill-Iżvizzera.

Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 7 tas-CUV UR jindirizza r-responsabbiltà tas-sidien tal-vetturi u tal-utent tal-vettura (imprizi ferrovjarji) f'każ ta' hsara kkawżata mill-vettura u li toriġina minn difett tal-vettura. Dan l-abbozz ta' emenda jżid kriterju gdid li jipprova prova tar-responsabbiltà tas-sidien għal danni kkawżati minn difett fil-vettura. Skont l-Artikolu 7 attwali tas-CUV UR, jekk jiġi applikat mill-partijiet kontraenti, id-detentur tal-vettura huwa responsabbli biss jekk jiġi ppruvat li d-danni kkawżati mill-vettura ġejja minn hsara li huwa responsabbli għaliha. Jidher li l-emenda proposta żżid it-tieni kriterju li jista' jkun li d-detentur ikollu jipprova li mhuwiex responsabbli għad-difett li huwa fl-origini tad-dannu.

Il-paragrafu 2 tal-Artikolu 7 attwali tas-CUV jispeċifika li *"l-partijiet għall-kuntratt jistgħu jaqblu dwar dispożizzjonijiet li jidderogaw mill-paragrafu 1"*. Fuq dik il-bażi, in-negozjati bejn il-kumpaniji li saru bejn l-2013 u l-2016 wasslu għal ftehim approvat minn 600 kumpanija ferrovjarja u ppermettew li jiġu ċċarati ahjar ir-responsabbiltajiet tas-sidien tal-vaguni bl-emendi meħtieġa għall-Kuntratt ġenerali uniku tal-Użu tal-vaguni (GCU). Il-ftehim iffirmat introduċa Artikolu (27) gdid fil-GCU li jikkonċerna l-prinċipju tar-responsabbiltà fil-każ ta' danni kkawżati minn vagun, sabiex jintlaħaq bilanċ ahjar u tinghata aktar ċarezza għas-settur kollu f'każ ta' danni kkawżati minn vagun. Jintroduċi l-kunċett ta' *"preżunzjoni ta' htija"* li jippermetti li s-sid jinżamm responsabbli għall-hsara fil-vettura kkawżata minn ksur tal-obbligu tal-manutenzjoni tagħha. Din l-emenda ilha tapplika mill-1 ta' Jannar 2017. Illum, il-biċċa l-kbira tas-sidien u tal-imprizi ferrovjarji li joperaw fl-Unjoni japplikaw il-GCU. Għalhekk il-proposta Żvizzera mhix meħtieġa għax il-qbil milhuq bejn il-kumpaniji fis-settur huwa suffiċjenti biex jiddefinixxi b'mod ċar ir-responsabbiltajiet tas-sid u tal-imprizi ferrovjarji f'każ ta' danni kkawżati minn vettura taht kuntratt ta' bejgħ. Ma hemm l-ebda indikazzjoni li dan il-ftehim ma jirrispettax bilanċ xieraq bejn l-interessi tal-partijiet rispettivi. Barra minn hekk, il-proposta Żvizzera ma tipprovdix raġuni soda u ġustifikazzjoni biżżejjed għall-emendi proposti.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/320

tat-28 ta' Frar 2018

dwar ċerti miżuri għall-protezzjoni tas-saħħa fil-kummerċ intra-Unjoni tas-salamandri u l-introduzzjoni ta' dawn l-annimali fl-Unjoni rigward il-fungus *Batrachochytrium salamandrivorans*

(notifikata bid-dokument C(2018) 1208)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar, veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċerti annimali haġġin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(1) tagħha,

Billi:

- (1) Mill-2013, il-*Batrachochytrium salamandrivorans* (Bsal), li hu fungus patoġenu ġdid tas-salamandri, beda jokkorri fil-Belġju, fil-Ġermanja, fin-Netherlands u fir-Renju Unit. Dan jaffettwa l-popolazzjonijiet tas-salamandri miżmumin u selvaġġi, u jista' jikkawża morbidità u mortalità sinifikanti f'dawk il-popolazzjonijiet. Il-Bsal huwa letali għal ċerti speċijiet ta' salamandri, filwaqt li speċijiet oħrajn huma kompletament jew parzjalment reżistenti għalih, iżda jistgħu jgħorru fuq il-ġilda, u għaldaqstant ikunu fond u sors ta' infezzjoni jew kontaminazzjoni għal speċijiet oħrajn ta' salamandri.
- (2) Skont l-għarfien xjentifiku attwali dwar il-Bsal, miġbur f'opinjonijiet xjentifika ⁽³⁾ tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) dwar il-Bsal fil-Valutazzjoni tal-elenkar u l-kategorizzazzjoni tal-mard tal-annimali fil-qafas tar-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, jidher li, għallinqas fil-Ġappun, fit-Tajlandja u fil-Vjetnam, il-Bsal huwa endemiku, b'rata ta' prevalenza ta' madwar 3 % fil-popolazzjonijiet selvaġġi tas-salamandri. Huwa maħsub li l-Bsal oriġina mill-Asja tal-Lvant, fejn huwa endemiku u mifruż hafna. Fl-istess ħin, hemm nuqqas ta' informazzjoni dwar kemm hu mifruż f'partijiet oħra tad-dinja. Huwa maħsub b'mod ġenerali wkoll li l-kummerċ tas-salamandri infettati jew portaturi jikkontribwixxi għat-tixrid tal-Bsal.
- (3) Skont id-dejta disponibbli, jeżisti l-kummerċ ta' speċijiet ta' salamandri reżistenti, iżda wkoll ta' salamandri suxxettibbli. Id-Direttiva 92/65/KEE ⁽⁵⁾ tistabbilixxi r-rekwiżiti dwar is-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ u l-importazzjoni fl-Unjoni ta' annimali, semen, ova u embrijuni li mhumex soġġetti għar-rekwiżiti dwar is-saħħa tal-annimali stabbiliti fl-atti speċifiċi tal-Unjoni msemmija fl-Anness F tagħha. Il-legiżlazzjoni tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali, u d-Direttiva 92/65/KEE fost dawn, fil-preżent ma tistabbilixxi rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali speċifiċi għall-kummerċ tas-salamandri jew għall-importazzjoni ta' dawn fl-Unjoni, li jkun effettivi biex jiproteġu s-saħħa tal-annimali kontra t-tifrix tal-Bsal fl-Unjoni.
- (4) Fl-assistenza xjentifika u teknika tagħha dwar is-sopravvivenza, l-istabbiliment u t-tifrix tal-*Batrachochytrium salamandrivorans* (il-Bsal) fl-UE ⁽⁶⁾ (l-Assistenza EFSA), l-EFSA vvalutat il-potenzjal tal-Bsal li jaffettwa s-saħħa ta' salamandri selvaġġi u miżmumin fl-Unjoni, l-effikaċja u l-fattibbiltà ta' projbizzjoni fuq il-moviment ta' salamandri kkummerċjalizzati, il-validità, l-affidabbiltà u r-robustezza tal-metodi dijanjostiċi disponibbli għad-detezzjoni tal-Bsal, u metodi possibbli alternattivi u miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju fattibbli biex ikun żgurat il-kummerċ sikur internazzjonali u intra-Unjoni tas-salamandri.

⁽¹⁾ ĠUL 224, 18.8.1990, p. 29.

⁽²⁾ ĠUL 268, 24.9.1991, p. 56.

⁽³⁾ EFSA Journal (2017); 15(11):5071

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trasmissibbli tal-annimali u li jemenda u jħassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Il-liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali") (ĠUL 84, 31.3.2016, p. 1).

⁽⁵⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux soġġetti għal htigijiet ta' saħħa tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(l) tad-Direttiva 90/425/KEE (ĠUL 268, 14.9.1992, p. 54).

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2017;15(2):4739.

- (5) Skont l-Assistenza EFSA, il-kwarantina tas-salamandri, l-ittestjar tas-salamandri biex jintwera li jkunu hielsa mill-infezzjoni bil-Bsal, ir-restrizzjoni tal-moviment tas-salamandri, proċeduri igjienici u miżuri ta' bijosigurtà jew it-trattament tas-salamandri kontra l-Bsal huma miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju importanti li jipprevjenu t-tixrid ta' dik il-marda.
- (6) L-Assistenza EFSA enfazzjat ukoll hafna lakuni u incertezzji fl-għarfien attwali dwar il-Bsal. B'mod partikolari, hi kkonkludiet li minhabba l-komplessità tat-tassonomija, u minhabba n-nuqqas ta' evidenza attwali dwar liema speċijiet huma suxxettibbli għall-Bsal, ir-regoli fil-livell tal-ordni tassonomika x'aktarx li jkunu aktar effikaċi u aktar fattibbli minn regoli speċifiċi għal kull speċi.
- (7) Għalhekk jixraq li jiġu stabbiliti miżuri għall-protezzjoni tas-saħha fuq il-kummerċ intra-Unjoni ta' konsenji ta' salamandri u fuq l-introduzzjoni ta' dawn il-konsenji fl-Unjoni għall-ordni tassonomika *Caudata*, biex ikun żgurat li l-Bsal ma jinxteridx mill-kummerċ intra-Unjoni ta' dawn l-annimali u mill-introduzzjoni ta' dawn l-annimali fl-Unjoni. Dawn il-miżuri jenhtieg li jqisu l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju msemmijin fl-Assistenza EFSA, u b'mod partikolari jipprevedu l-kwarantina xierqa, l-ittestjar dijanjostiku u t-trattament tas-salamandri, u ċ-ċertifikazzjoni tal-istatus ta' saħha tagħhom biex jiġu kkummerċjati fl-Unjoni u biex jiddaħhlu fl-Unjoni. Dawn il-miżuri huma ta' emerġenza, u mhumiex meqjusa bħala miżuri speċifiċi fit-tifsira tal-Artikolu 18(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE.
- (8) Ir-Regolament (UE) Nru 576/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħha li japplikaw għall-movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi elenkati fl-Anness I tiegħu, u l-amfibiji qegħdin imnizzlin fost l-annimali elenkati f'dak l-Anness. Jenhtieg li l-miżuri għall-protezzjoni tas-saħha tal-annimali stipulati f'din id-Deciżjoni ma japplikawx għall-movimenti mhux kummerċjali ta' salamandri domestiċi li jidhlu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 576/2013, minhabba l-ispeċifità ta' dawk il-movimenti u minhabba n-nuqqas ta' informazzjoni dwar dawk il-movimenti.
- (9) Jenhtieg li dawn il-miżuri japplikaw minkejja regoli oħrajn tal-Unjoni li huma potenzjalment rilevanti għall-kummerċ u għall-introduzzjoni tas-salamandri, b'mod partikolari r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 ⁽²⁾.
- (10) L-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali (OIE) daħhlet l-infezzjoni bil-Bsal fil-Kodiċi tagħha dwar is-Saħha tal-Annimali Akkwatiċi waqt il-85 Laqgħa Generali tagħha bejn il-21 u s-26 ta' Mejju 2017. Iżda għad ma hemmx standards internazzjonali dettaljati, u hemm nuqqas ta' informazzjoni dwar il-kapaċitajiet tekniċi tas-servizzi veterinarji u tal-laboratorji madwar id-dinja biex jittestjaw għall-Bsal, filwaqt li partijiet ikkonċernati fl-Unjoni Ewropea qegħdin fuq quddiem fil-progress tad-dijanjożi u tat-trattament tal-Bsal u fil-manuvrar sikur ta' salamandri kkummerċjati. Għalhekk jixraq li l-parti l-kbira tal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju, b'mod partikolari l-kwarantina fi stabbiliment xieraq, l-ittestjar u t-trattament ta' salamandri negozjati u mdahhlin fl-UE jenhtieg li jsiru minn awtoritajiet veterinarji kompetenti, minn operaturi u minn laboratorji fl-Unjoni.
- (11) Skont l-Assistenza EFSA, jista' jkun li l-Bsal jiġi trażmess minn speċi ta' salamandri għal oħra li jkunu nattivni ta' zoni differenti, u jista' jkun hemm kontaminazzjoni inkroċjata f'diversi stabbilimenti li jrabbru, li jiġbru jew li jiddistribwixxu s-salamandri. Minhabba f'hekk, jeżisti r-riskju li s-salamandri kkummerċjati jaqbadhom il-Bsal, jiġu minn fejn jiġu, u tkun xi tkun il-qagħda tal-ispeċi fin-natura. Għaldaqstant, jenhtieg li l-konsenji kollha ta' salamandri maħsubin għall-kummerċ intra-Unjoni, jew maħsubin biex jiddaħhlu fl-Unjoni jiġu sugġetti għall-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju.
- (12) Jenhtieg li jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet minimi għall-istabbilimenti xierqa biex jintużaw għall-kwarantina tas-salamandri biex tkun żgurata l-bijosigurtà tagħhom, u l-immanigġar tas-salamandri li jmutu f'dawk l-istabbilimenti jenhtieg li jsir skont ir-regoli speċifiċi eżistenti stabbiliti fir-Regolament dwar il-prodotti sekondarji tal-Annimali ⁽³⁾.
- (13) Rigward id-daqs tal-unitajiet epidemjoloġiċi fil-kwarantina, għandu jiġi speċifikat daqs minimu li jkun eligibbli għaċ-ċertifikazzjoni ta' riżultati negattivi tal-ittestjar dijanjostiku minhabba s-sensittività limitata tal-aħjar assaġġ ta' traskriptażi inversa u reazzjoni katina bil-polimerazi f'hin reali disponibbli, li jkun affidabbli biżżejjed biex jintuża biss jekk l-unitajiet epidemjoloġiċi jkun fihom għallinqas 62 salamandra.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 576/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar il-movimenti mhux kummerċjali tal-annimali domestiċi u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 998/2003 (ĠU L 178, 28.6.2013, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fauna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom (ĠU L 61, 3.3.1997, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1).

- (14) Is-salamandri li jkunu għaddew mill-kwarantina u l-ittestjar b'riżultati negattivi, jew bi trattament sodisfacenti fl-Unjoni jenhtieg li ma jergghux jiġu soġġetti għall-kwarantina jew għall-ittestjar għal darba oħra, dejjem jekk ikunu nżammu iżolati minn salamandri bi status ta' saħħa differenti minn tagħhom fi stabbiliment xieraq.
- (15) Rigward it-trattamenti, dawn jenhtieg li jiġu speċifikati u jkunu jaqblu mal-protokoll li diġà huma deskritti fil-litteratura evalwata bejn il-pari enfasizzata mill-Assistenza EFSA jew ma' oħrajn komparabbli.
- (16) Jenhtieg li tiġi stabbilita lista ta' pajjiżi terzi approvati biex johorġu ċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' konsenji ta' salamandri, u din trid tkun limitata għal daww il-pajjiżi li diġà taw biżżejjed garanziji li ma jippermettux ċertifikazzjoni qarrieqa u frodulenti fil-hruġ ta' ċertifikati, li għallinqas ikunu ekwivalenti għad-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE ⁽¹⁾. Għalhekk jixraq li nirreferu għal-listi li diġà jeżistu fil-kuntest tal-introduzzjoni fl-Unjoni ta' prodotti oħra. Dawn il-pajjiżi terzi qeghdin elenkati fl-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE ⁽²⁾, fil-Parti 2 tal-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE ⁽³⁾, fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 ⁽⁴⁾, fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 119/2009 ⁽⁵⁾, fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 ⁽⁶⁾, jew fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 ⁽⁷⁾, rispettivament.
- (17) Jenhtieg li l-konsenji tas-salamandri jiddaħhlu fl-Unjoni biss jekk jikkonformaw mar-rekwiżiti kollha u jekk l-awtorità veterinarja kompetenti tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul tista' taċċerta li l-konsenji se jiġu aċċettati minn operatur li jkun responsabbli minn stabbiliment xieraq tad-destinazzjoni li se jdahhalhom fil-kwarantina kif jenhtieg.
- (18) Il-wasla reali fil-post ta' kwarantina tal-konsenji ta' salamandri ġejjin minn pajjiżi terzi li jiddaħhlu fl-Unjoni jenhtieg li tiġi rreġistrata fil-verżjoni elettronika tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul stabbilit fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 282/2004 ⁽⁸⁾ u ġestit mis-sistema tal-Kontroll tal-Kummerċ u tal-Esperti veterinarji magħrufa bħala TRACES, biex l-awtorità kompetenti veterinarja tal-post ta' spezzjoni fil-punt tad-dhul tkun infurmata bil-wasla tagħhom b'mod affidabbli.
- (19) Jenhtieg li din id-Deċiżjoni tippredvi perjodu ta' tranżizzjoni biex l-Istati Membri, l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ekonomiċi jkollhom iż-żmien li jistabbilixxu l-proċeduri meħtieġa biex ikunu f'pożizzjoni li jikkonformaw mar-regoli stabbiliti f'din id-Deċiżjoni. Dan il-perjodu jrid jiġi limitat għal ftit xhur. Sadattant jenhtieg li jkunu qed japplikaw diġà l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju bbażati fuq il-livell ta' protezzjoni meħtieġ mill-Istati Membri ta' destinazzjoni.
- (20) Huwa mistenni li fis-snin li ġejjin ikun hemm aktar informazzjoni disponibbli dwar il-Bsal minn sorsi xjentifiċi u mir-riżultati tal-kontrolli uffiċjali li jitwettqu mill-Istati Membri, li tissupplimentaw l-għarfien attwali dwar dik il-marda. Għalhekk jenhtieg li l-miżuri ta' protezzjoni tas-saħħa tal-annimali stabbiliti f'din id-Deċiżjoni jkunu temporanji. Madankollu jenhtieg li dawn japplikaw għallinqas sal-31 ta' Diċembru 2019 biex ikun hemm biżżejjed żmien li l-Istati Membri jimplimentawhom u sussegwentement jirrappurtaw dwarhom u jiġu kkunsidrati, filwaqt li jistgħu jiġu stabbiliti regoli permanenti tal-UE dwar is-saħħa tal-annimali skont ir-Regolament (UE) 2016/429 dwar il-mard transmissibbli tal-annimali, li japplikaw mid-data tal-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament.

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE tas-17 ta' Diċembru 1996 dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-annimali u tal-prodotti tal-annimali, (ĠU L 13, tas-16.1.1997, p. 28).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE tas-6 ta' Jannar 2004 li tistabbilixxi l-lista ta' pajjiżi terzi u ta' partijiet mit-territorju tagħhom li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' *equidae* hajjin u ta' semen, ova u embrijuni tal-ispeċi ekwina, u li temenda d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 93/195/KEE u 94/63/KE (ĠU L 73, 11.3.2004, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE tad-29 ta' Novembru 2007 li tistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll il-mudelli ta' ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u tal-istonku, il-bżieġaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/432/KE (ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 tat-8 ta' Awwissu 2008 li jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranżitu ta' tjur u prodotti tat-tjur fil-Komunità u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja (ĠU L 226, 23.8.2008, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 119/2009 tad-9 ta' Frar 2009 li jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi jew ta' partijiet minnhom, għall-importazzjoni fil-Komunità, jew għat-tranżitu minnha, ta' laħam ta' *leporidae* selvaġġi, ta' ċerti mammali tal-art selvaġġi u ta' fniek imrobbaġja fl-irziezet u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja (ĠU L 39, 10.2.2009, p. 12).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 tat-12 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali partikulari u laħam frisk u r-rekwiżiti relatati ma' ċertifikazzjoni veterinarja (ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 tat-2 ta' Lulju 2010 li jistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' halib mhux ipproċessat, prodotti tal-halib, kolostru u prodotti li fihom il-kolostru maħsuba għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 175, 10.7.2010, p. 1).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 282/2004 tal-Kummissjoni tat-18 ta' Frar 2004 li jintroduċi dokument għad-dikjarazzjoni, u kontroll veterinarju, fuq annimali minn pajjiżi terzi li deħlin fil-Komunità (ĠU L 49, 19.2.2004, p. 11);

- (21) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni jikkonformaw mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-miżuri ta' protezzjoni tas-saħħa tal-annimali għall-kummerċ intra-Unjoni ta' konsenji ta' salamandri u għall-introduzzjoni ta' dawn il-konsenji fl-Unjoni.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "salamandri" huma l-amfibji kollha tal-ordni *Caudata*;
- (b) "Bsal" huwa l-fungus *Batrachochytrium salamandrivorans* (kingdom fungi, *Phylum Chytridiomycota*, ordni *Rhizophydiales*);
- (c) "unità epidemjoloġika" hija grupp ta' salamandri li għandhom l-istess possibbiltà li jkunu esposti għall-Bsal;
- (d) "kwarantina" hija ż-żamma tas-salamandri fl-iżolament minghajr kuntatt dirett jew indirett ma' salamandri minn barra l-unità epidemjoloġika, bil-għan li jkun żgurat li ma jkunx hemm tixrid tal-Bsal waqt li l-annimali fl-iżolament ikunu qed jiġu osservati għal tul ta' żmien speċifikat u, jekk hemm bżonn, jiġu ttestjati u ttrattati;
- (e) "operatur" huwa kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tkun responsabbli mis-salamandri, anki jekk għal żmien limitat, iżda li ma tinkludix nies li jżommu s-salamandri bħala annimali ta' kumpanija;
- (f) "stabbiliment xieraq" huwa bini:
 - (i) fejn is-salamandri jinżammu fil-kwarantina qabel ma jintbagħtu lejn Stat Membru ieħor jew wara li jiddaħhlu fl-Unjoni; u
 - (ii) irregiſtrat mill-awtorità kompetenti qabel id-data tal-bidu ta' kwalunkwe kwarantina;
- (g) "test dijanjostiku xieraq" huwa assaġġ ta' traskriptażi inversa u reazzjoni katina bil-polimerażi f'ħin reali li fih primers STerF u STerR speċifiċi skont l-ispeċi biex jimplifikaw framment ta' DNA tal-Bsal ta' 119-il nukleotida;
- (h) "dokument veterinarju komuni għad-dhul" jew "CVED" huwa d-dokument li jinnotifika l-wasla tal-annimali fl-Unjoni kif previst fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 282/2004 u li hu mfassal skont il-mudell stabbilit fl-Anness I tiegħu, u ġestit mis-sistema tal-Kontroll tal-Kummerċ u tal-Esperti veterinarji magħrufa bħala TRACES.
- (i) "każ ikkonfermat ta' Bsal" ifisser il-konferma tal-preżenza tal-Bsal jew tal-materjal ġenetiku tiegħu fuq it-tessut jew fit-tessut tas-salamandri mit-test dijanjostiku rilevanti;

Artikolu 3

Kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali għall-kummerċ intra-Unjoni tas-salamandri

1. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu li jintbagħtu konsenji ta' salamandri lil Stat Membru ieħor hlief meta dawn il-konsenji jikkonformaw mal-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li ġejjin:

- (a) ikollhom magħhom ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jikkonforma mal-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali stabbilit fil-Parti A tal-Anness I;

- (b) jehtieg li s-salamandri ma jurux sinjali kliniċi ta' Bsal, b'mod partikolari ma għandux ikollhom selhiet jew ulċeri jidhru fuq il-ġilda meta jiġu eżaminati mill-veterinarju uffiċjali; dik l-eżaminazzjoni trid issir waqt l-aħħar 24 siegħa qabel il-hin li tintbagħat il-konsenja lejn l-Istat Membru tad-destinazzjoni;
 - (c) is-salamandri jridu jkunu ġejjin minn popolazzjoni li fiha ma kienx hemm mortalitajiet ikkawżati mill-Bsal, u li ma fihix sinjali tal-Bsal, b'mod partikolari huwa importanti li l-operatur ma jkunx osserva selhiet u ulċeri fuq il-ġilda tal-annimali f'din il-popolazzjoni;
 - (d) il-konsenja jenhtieg li tkun tikkonsisti minn:
 - (i) mill-inqas 62 salamandri li jkunu għaddew mill-kwarantina bħala unità epidemjoloġika waħda fi stabbiliment xieraq li jikkonforma mal-kundizzjonijiet minimi stabbiliti fl-Anness II għal perjodu ta' mill-inqas sitt ġimgħat eżatt qabel id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali stabbilit fil-Parti A tal-Anness I, u l-kampjuni fuq tampuni, mill-ġilda tas-salamandri fil-konsenja jehtieg li jkunu ġew ittestjati bit-test dijanjostiku rilevanti u taw riżultati negattivi waqt il-hames ġimgħa tal-perjodu tal-kwarantina, bi qbil mad-daqsijiet tal-kampjuni stabbiliti fil-punt 1(a) tal-Anness III; jew
 - (ii) is-salamandri li jkunu ngħataw trattament kontra l-Bsal li jissodisfa lill-awtorità kompetenti bi qbil mal-punt 1(b) tal-Anness III.
2. Meta l-konsenji tas-salamandri jkunu ddahhlu fl-Unjoni minn pajjiż terz u jkunu diġà għaddew mill-kwarantina fi stabbiliment xieraq tad-destinazzjoni, bi qbil mal-Artikolu 6, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw li jintbagħtu fi Stat Membru iehor biss meta dawn il-konsenji jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali stabbiliti fil-paragrafu 1(a), (b) u (c);
 - (b) is-salamandri jkunu nżammu fil-kwarantina fl-istabbiliment xieraq li jikkonforma mal-kundizzjonijiet minimi stabbiliti fl-Anness II, bejn tmien il-perjodu tal-kwarantina wara li jkunu ddahhlu fl-Unjoni u l-hruġ taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali stabbilit fil-Parti A tal-Anness I.

Artikolu 4

Il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali għall-introduzzjoni ta' konsenji ta' salamandri fl-Unjoni

L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu li jiddahhlu konsenji ta' salamandri fl-Unjoni minn pajjiż terz hlief meta dawn il-konsenji jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li li ġejjin:

- (a) ikunu ġejjin minn pajjiżi terzi elenkati f'wiehed minn dawn li ġejjin:
 - (i) l-Anness I tad-Deċiżjoni 2004/211/KE,
 - (ii) il-Parti 2 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE,
 - (iii) l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008,
 - (iv) il-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 119/2009,
 - (v) il-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010,jew
- (vi) l-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 605/2010.
- (b) ikollhom magħhom ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jikkonforma mal-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali stabbilit fil-Parti B tal-Anness I;
- (c) jenhtieg li s-salamandri ma jurux sinjali kliniċi ta' Bsal, b'mod partikolari ma għandux ikollhom selhiet jew ulċeri jidhru fuq il-ġilda meta jiġu eżaminati mill-veterinarju uffiċjali; u dik l-eżaminazzjoni trid tkun saret waqt l-aħħar 24 siegħa qabel il-hin li tintbagħat il-konsenja lejn l-Unjoni;

- (d) qabel ma jinhareġ iċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fil-punt (b), l-unità epidemjoloġika tas-salamandri fil-konsenja jehtieg li tkun giet iżolata minn salamandri oħrajn mhux aktar tard mill-hin tal-eżaminazzjoni biex jinhareġ iċ-ċertifikat, u minn dak iż-żmien ma jridux ikunu ġew f'kuntatt ma' salamandri oħrajn.

Artikolu 5

Attestazzjoni dwar l-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ma jaċċettawx li jiddaħhlu fl-Unjoni konsenji ta' salamandri minghajr ma tinghata attestazzjoni bil-miktub mill-importaturi jew mill-agenti tagħhom, miktuba b'lingwa uffiċjali tal-Istat Membru tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-Unjoni, li tkun iffirmata mill-persuna fizika jew ġuridika responsabbli mill-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni, li tiddikjara:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni;
- (b) li l-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni jikkonforma mal-kundizzjonijiet minimi stabbiliti fl-Anness II;
- (c) li l-konsenja tas-salamandri tkun aċċettata għall-kwarantina.

Artikolu 6

Ir-regoli tal-kwarantina għall-konsenji ta' salamandri li jiddaħhlu fl-Unjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

1. Il-veterinarju uffiċjali jew approvat responsabbli mill-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni jirreġistra l-wasla tal-konsenja ta' salamandri li ddaħhlu fl-Unjoni minn pajjiż terz fil-Kaxxa 45 tal-Parti 3 fil-verżjoni elettronika tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul.
2. Il-veterinarju uffiċjali jew approvat jiżgura li l-operatur iżomm il-konsenja ta' salamandri fil-kwarantina fl-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni bħala unità epidemjoloġika waħda.
3. Il-veterinarju uffiċjali jew approvat jispezzjona l-kundizzjonijiet tal-kwarantina għal kull konsenja ta' salamandri, u jeżamina r-rekords tal-mortalità u jagħmel spezzjoni klinika tas-salamandri fl-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni, u joqgħod attent b'mod partikolari għal selhiet jew ulċeri fuq il-ġilda.
4. Meta konsenja fiha 62 salamandra jew aktar, il-veterinarju uffiċjali jew approvat iwettaq il-proċeduri tal-eżaminazzjoni, tal-kampjunar, tal-ittestjar u tat-trattament tal-Bsal bi qbil mal-proċeduri msemmijin fil-punti 1 u 2 tal-Anness III, wara l-wasla tal-konsenja ta' salamandri fl-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni.
5. Meta l-konsenja jkun fiha inqas minn 62 salamandri, il-veterinarju uffiċjali jew approvat jiżgura li l-konsenja tigi trattata kontra l-Bsal skont il-punt 3 tal-Anness III, b'mod li jissodisfa l-awtorità kompetenti.
6. Il-veterinarju uffiċjali jew approvat jirrilaxxa l-konsenja ta' salamandri mill-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni permezz ta' awtorizzazzjoni bil-miktub:
 - (a) fil-każ tal-ittestjar kif imsemmi fil-punt 1(a) tal-Anness III, dejjem jekk ikunu għaddew mill-inqas sitt ġimghat mid-data tal-bidu tal-perjodu ta' kwarantina u mhux qabel ma jaslu r-riżultati negattivi tat-testijiet, skont liema jiġi l-aħħar, jew
 - (b) fil-każ tat-trattament kif imsemmi fil-punt 1(b) tal-Anness III, wara li t-trattament ikun tlesta b'mod sodisfaċenti.

Artikolu 7

Il-miżuri li jridu jittiehdu jekk ikun hemm każ ikkonfermat tal-Bsal fi stabbiliment xieraq tad-destinazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jekk waqt il-kwarantana jiġi kkonfermat li jkun hemm mill-inqas salamandra waħda minn unità epidemjoloġika li tkun infettata bil-Bsal, jittiehdu l-miżuri li ġejjin mill-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni:
 - (a) is-salamandri kollha fl-istess unità epidemjoloġika:
 - (i) jew jingħataw trattament kontra l-Bsal li jissodisfa lill-awtorità kompetenti bi qbil mal-punt 3 tal-Anness III; inkella
 - (ii) jinqatlu u jiġu skartati bħala prodotti sekondarji tal-annimali bi qbil mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009.
 - (b) wara li jitlestew il-miżuri msemmijin fil-punt (a), il-post fl-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni fejn tkun inżammet l-unità epidemjoloġika jtnaddaf u jiġi ddiżinfettat b'mod li jissodisfa lill-awtorità kompetenti.
2. L-awtorità kompetenti tista' tehtieg l-ittestjar tas-salamandri ttrattati biex tiġi vverifikata l-effikaċja tat-trattament imsemmi fil-punt 1(a)(i) u tista' tehtieg trattamenti ripetuti, skont il-bżonn, biex tipprevjenti t-tifrix tal-Bsal.

Artikolu 8

Spejjeż

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispejjeż kollha tal-kwarantana, tal-ittestjar, u fejn hemm bżonn, tal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju u tat-trattamenti jithallsu mill-operatur jew mill-importatur.

Artikolu 9

Ir-rekwiżiti tar-rappurtar annwali

Mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju ta' kull sena, mill-2019 'il quddiem, dawk l-Istati Membri li kellhom konsenji ta' salamandri fis-sena preċedenti, għandhom jipprezentaw l-informazzjoni għas-sena preċedenti lill-Kummissjoni u jiddistingwu bejn l-informazzjoni marbuta mal-kummerċ intra-Unjoni u l-introduzzjoni ta' konsenji ta' salamandri fl-Unjoni:

- (a) l-għadd ta' unitajiet epidemjoloġiċi li kien fihom mill-inqas każ wiehed ta' Bsal ikkonfermat;
- (b) l-għadd ta' unitajiet epidemjoloġiċi ttrattati mingħajr ma kien fihom każ ikkonfermat;
- (c) kull informazzjoni oħra li jqisu li tkun rilevanti dwar l-ittestjar, it-trattament jew l-immaniġġjar tal-konsenji u dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 10

Miżuri tranżizzjonali

1. Għal perjodu tranżizzjonali sas-6 ta' Settembru 2018, l-Istati Membri tad-destinazzjoni jistgħu jaċċettaw fit-territorju tagħhom konsenji ta' salamandri minn Stati Membri oħra li ma jikkonformawx mal-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-Annimali stabbiliti fl-Artikolu 3, f'kundizzjonijiet xierqa tal-mitigazzjoni tar-riskju li jiġu ddeterminati mill-awtorità kompetenti wara konsultazzjoni mal-operaturi, u jekk ikun hemm bżonn, mal-Istat Membru tal-orijini.

2. Għal perjodu tranżizzjonali sas-6 ta' Settembru 2018, *dahhal id-data ta' 6 xhur wara l-pubblikazzjoni*, l-Istati Membri tad-destinazzjoni jistgħu jaċċettaw fit-territorju tagħhom konsenji ta' salamandri li jiddaħhlu fl-Unjoni minn pajjiż terz li ma jikkonformawx mal-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali stabbiliti fl-Artikolu 4, dejjem jekk jiġu ttrattati bi qbil mal-Artikoli 5 sa 7.

*Artikolu 11***Applikabbiltà**

Din id-Deċiżjoni ghandha tapplika sal-31 ta' Diċembru 2019.

*Artikolu 12***Destinatarji**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Frar 2018.

Għall-Kummissjoni

Vytenis ANDRIUKAITIS

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

PARTI A

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA TAL-ANNIMALI
għall-kummerċ intra-Unjoni tas-salamandri

L-UNJONI EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Unjoni

Parti I: Dettalji tal-konsenja ppreżentata	I.1. Speditur Isem Indirizz Kodiċi postali			I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a. Nru ta' referenza lokali	
				I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
				I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali			I.6.			
				I.7.			
	I.8. Pajjiż tal-oriġini		Kodiċi ISO	I.9.	I.10. Pajjiż tad-destinazzjoni		Kodiċi ISO
	I.12. Post tal-oriġini leħor (kwarantana rreġistrata) ☐ Isem reġistrazzjoni Indirizz Kodiċi postali			I.13. Post tad-destinazzjoni Stabbiliment ☐ leħor ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali			
	I.14. Post tat-tagħbija Kodiċi postali			I.15. Data u ħin tat-tluq			
	I.16. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ leħor ☐ Identifikazzjoni			I.17. Trasportatur Isem Indirizz Kodiċi postali			
			I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi tas-SA) 01069000				
			I.20. Kwantità				
I.21.			I.22. Għadd ta' pakketti				

I.23. Nru tas-Sigill/tal-Kontenitur	I.24. Tip ta' imballaġġ
I.25. L-annimali huma ċċertifikati għal: Tgħammir ☐ Ieħor ☐	
I.26. Tranzitu mit-territorju ta' pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO Punt tal-ħruġ Kodiċi Punt tad-dħul Nru tal-BIP	I.27. Tranzitu mit-territorju tal-Istati Membri ☐ Stat Membru Kodiċi ISO Stat Membru Kodiċi ISO Stat Membru Kodiċi ISO
I.28. Esportazzjoni ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO Punt tal-ħruġ Kodiċi	I.29.
I.30.	
I.31. Identifikazzjoni tal-annimali Speċi (Isem xjentifiku) Kwantità	

L-Unjoni Ewropea

Salamandri

II. Informazzjoni dwar is-Saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ- Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti fil-Parti I jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:		
Parti II: Iċ-Ċertifikazzjoni II.1. Is-salamandri ⁽¹⁾ ġew eżaminati u ma jurux sinjali kliniċi ta' infezzjoni bil-fungus <i>Batrachochytrium salamandrivorans</i> (Bsal), u b'mod partikolari ma kellhomx sinjali ta' selhiet jew ulċeri fuq il-ġilda fil-hin meta saret l-eżaminazzjoni waqt il-perjodu ta' 24 siegħa ta' qabel il-hin ippjanat biex tintbagħat il-konsenja; II.2. Skont l-operatur, is-salamandri ġejjin minn popolazzjoni li fiha ma ġewx osservati mortalitajiet ikkawżati mill-Bsal jew sinjali tal-Bsal, b'mod partikolari selhiet jew ulċeri fuq il-ġilda; II.3. Il-konsenja tikkonsisti minn: (²) jew [(i) unità epidemjoloġika waħda li fiha mill-inqas 62 salamandra, li ddaħħlet fil-kwarantina minn salamandri oħrajn fi stabbiliment xieraq għal mill-inqas 6 ġimgħat eżatt qabel id-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat; u kampjuni skont id-daqsijiet tal-kampjuni stipulati fil-punt 1(a) tal-Anness III tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/320, mis-salamandri, li ttieħdu fuq tampusi waqt il-ħames ġimgħa tal-kwarantina, ġew ittestjati bit-test dijanjostiku rilevanti għall-Bsal u taw riżultati negattivi;] (²) jew [is-salamandri li jkunu ngħataw trattament kontra l-Bsal li jissodisfa lill-awtorità kompetenti bi qbil mal-punt 1(b) tal-Anness III tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/320;] (²) jew [is-salamandri li ddaħħlu fl-Unjoni Ewropea u li għaddew minn kwarantina jew trattament u nżammu fl-istabbiliment xieraq tad-destinazzjoni iżolati minn salamandri oħrajn bejn tmien il-perjodu tal-kwarantina wara li ddaħħlu fl-Unjoni Ewropea u l-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat;]		
	Noti	
	⁽¹⁾ "salamandri" tfisser l-amfibji kollha tal-ordni <i>Caudata</i> .	
	⁽²⁾ Fassar skont kif japplika.	
— Id-dettalji meħtieġa minn dan iċ-ċertifikat iridu jiddaħħlu fit-TRACES fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, u mhux aktar tard minn 24 siegħa wara.		
— Il-kulur tat-timbru u tal-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra f'dan iċ-ċertifikat.		
— Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal perjodu ta' 10 ijiem mid-data tal-ħruġ.		
Veterinarju uffiċjali Isem (b'ittri kbar): Unità Veterinarja Lokali: Data: Timbru:		Kwalifika u titlu: Numru tal-unità veterinarja lokali: Firma:

PARTI B

ĊERTIFIKAT TAS-SAHHA TAL-ANNIMALI
għall-introduzzjoni ta' konsenji ta' salamandri fl-Unjoni Ewropea

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Il-pajjiż Nru tat-telefown		I.2. Numru ta' referenza taċ- Ċertifikat		I.2.a.		
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti				
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Il-pajjiż Nru tat-telefown		I.6.				
	I.7. Pajjiż tal- origini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun tal- origini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad- destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Post tal-origini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		I.12.				
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		I.14. Data tat-tluq Fin tat-tluq				
	I.15. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ leħor ☐ Identifikazzjoni Dokument:		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dñul fl-UE I.17 Nru (Nri) tas-CITES (¹)				
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (01069000)		
					I.20. Kwantità		
I.21.					I.22. Għadd ta' pakketti		

I.23. Nru tas-Sigill/tal-Kontenitur	I.24.		
I.25. Prodotti ċċertifikati għal: Oħrajn ☐ Trobbija ☐ Korpi approvati ☐			
I.26.	I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE ☐		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott <table border="0" data-bbox="252 712 890 795"><tr><td>Speċi (isem xjentifiku)</td><td>Kwantità</td></tr></table>		Speċi (isem xjentifiku)	Kwantità
Speċi (isem xjentifiku)	Kwantità		

PAJJIŻ

Salamandri

II. Informazzjoni dwar is-Saħħa

II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat

II.b.

Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti fil-Parti I jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin:

- II.1. Il-konsenja ta' salamandri ⁽²⁾ ġejja minn pajjiż terz tal-orijini li hu elenkat fl-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE, fil-Parti 2 tal-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE, fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008, fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 119/2009, fil-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010, jew fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010, rispettivament.
- II.2. Is-salamandri ġew eżaminati u ma jurux sinjali kliniċi ta' infezzjoni bil-fungus *Batrachochytrium salamandrivorans* (Bsal), u b'mod partikolari ma kellhomx sinjali ta' selhiet jew ulċeri fuq il-ġilda fil-ħin meta saret l-eżaminazzjoni waqt il-perjodu ta' 24 siegħa ta' qabel il-ħin ippjanat biex il-konsenja tintbagħat lejn l-Unjoni Ewropea.
- II.3. Il-konsenja ta' salamandri giet iżolata minn salamandri oħrajn mhux aktar tard mill-ħin tal-eżaminazzjoni msemmija fil-punt II.2 u l-konsenja ma gietx f'kuntatt ma' salamandri oħrajn minn dak il-ħin.

Noti:

II-Parti I:

⁽¹⁾ imla jew ingassa skont ir-rilevanza: In-numru tal-awtorizzazzjoni tas-CITES huwa rilevanti biss għall-annimali elenkati fil-Konvenzjoni ta' Washington dwar l-ispeċijiet protetti.

Parti II:

⁽²⁾ "salamandri" tfisser l-amfibji kollha tal-ordni *Caudata*.

— Il-kulur tat-timbru u tal-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra f'dan iċ-ċertifikat.

— Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal perjodu ta' 10 ijiem mid-data tal-eżaminazzjoni fil-pajjiż terz tal-orijini.

Veterinarju uffiċjali

Isem (b'ittri kbar):

Kwalifika u titlu:

Data:

Firma:

Timbru:

ANNEX II

KUNDIZZJONIJET MINIMI GHALL-ISTABILIMENTI XIERQA TAD-DESTINAZZJONI

- (1) L-istabiliment xieraq tad-destinazzjoni:
 - (a) għandu sistema li tiżgura s-sorveljanza adegwata tas-salamandri;
 - (b) huwa taħt il-kontroll ta' veterinarju uffiċjali jew approvat;
 - (c) tnaddaf u gie ddiżinfettat skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.
 - (2) L-operatur tal-istabiliment xieraq jiżgura li:
 - (a) isir tindif u diżinfekzjoni tal-akkwarji, taċ-ċestuni jew ta' oġġetti oħra li jistgħu jferrxu l-fungus li ntużaw għat-trasportazzjoni tas-salamandri, jekk dawn l-oġġetti ma jinqerdux, b'mod li jipprevjeni t-tifrix tal-Bsal.
 - (b) il-materjal ta' skart u l-ilma skartat jingabar b'mod regolari, jinħażen, imbagħad jiġi ttrattat b'mod li jipprevjeni t-tifrix tal-Bsal;
 - (c) il-karkassi ta' salamandri fil-kwarantina jiġu eżaminati fl-laboratorju li jkun indikat mill-awtorità kompetenti;
 - (d) it-testijiet u t-trattamenti tas-salamandri meħtieġa jsiru b'konsultazzjoni mal-veterinarju uffiċjali jew approvat jew taħt il-kontroll tiegħu.
 - (3) L-operatur tal-istabiliment xieraq tad-destinazzjoni jinforma lill-veterinarju uffiċjali jew approvat dwar il-mard u l-imwiet tas-salamandri waqt il-kwarantina.
 - (4) L-operatur tal-istabiliment xieraq tad-destinazzjoni jżomm rekord:
 - (a) tad-data, tal-ghadd u tal-ispeċijiet tas-salamandri li jidhlu u joħorġu f'kull konsenja;
 - (b) tal-kopji taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali u tad-dokumenti veterinarji komuni għad-dhul li jakkumpanjaw il-konsenja ta' salamandri;
 - (c) tal-każijiet ta' mard u tal-ghadd ta' mwiet kuljum;
 - (d) id-dati u r-riżultati tal-ittestjar;
 - (e) tat-tipi ta' trattament u d-dati tagħhom, u tal-ghadd ta' annimali li sar fuqhom.
-

ANNEX III

IL-PROCEDURI TAL-EŻAMINAZZJONI, TAL-KAMPJUNAR, TAL-ITTESTJAR U TAT-TRATTAMENT GHALL-BSAL

(1) Waqt il-kwarantina s-salamandri jiġu ssoġġetti għall-proċeduri li ġejjin:

- (a) Jekk id-daqs tal-unità epidemjoloġika huwa ta' 62 jew iżjed, il-kampjuni meħudin b'tampun minn fuq il-gilda tas-salamandri fil-kwarantina jridu jiġu eżaminati bit-test dijanjostiku rilevanti taħt il-kontroll tal-veterinarju uffiċjali jew approvat waqt il-hames ġimgħa ta' wara d-dhul tagħhom fl-istabbiliment xieraq, skont id-daqsijiet tal-kampjuni stipulati fit-tabella ta' referenza, dejjem jekk l-operatur ma jagħzix li jsegwi t-trattament skont il-punt (b).

Tabella ta' Referenza ⁽¹⁾:

Id-daqs tal-unità epidemjoloġika	62	186	200	250	300	350	400	450
Id-daqs tal-kampjun	62	96	98	102	106	108	110	111

⁽¹⁾ B'assunzjoni ta' prevalenza tal-Bsal ta' 3 % fl-unità epidemjoloġika, u bi żgurar ta' rata ta' affidabbiltà ta' 95 % u s-sensittività tat-test dijanjostiku rilevanti kkalkolata li hi 80 %.

- (b) Jekk l-operatur jagħzel wiehed mit-trattamenti elenkati fil-punt (3) jew f'kull każ meta d-daqs tal-unità epidemjoloġika tkun inqas minn 62, jenhtieg li s-salamandri kollha fil-konsenja jiġu ttrattati kontra l-Bsal mill-operatur taħt il-kontroll tal-veterinarju uffiċjali jew approvat, b'mod li jissodisfa lill-awtorità kompetenti.
- (c) Fil-każijiet imsemmijin fil-punt (b) il-veterinarju uffiċjali jew approvat jista' jitlob l-ittestjar rappreżentattiv tal-unità epidemjoloġika bit-test dijanjostiku rilevanti qabel ma jsir it-trattament, biex jissorvelja għall-preżenza tal-Bsal, jew, wara t-trattament, biex jivverifika li m'hemmx Bsal.
- (d) Il-kampjuni meħudin b'tampun minn fuq il-gilda tas-salamandri l-mejtin kollha jew daww kollha li huma morda klinikament, b'mod partikolari daww li għandhom selhiet fuq il-gilda, jenhtieg li jiġu eżaminati taħt il-kontroll tal-veterinarju uffiċjali jew approvat, bit-test dijanjostiku rilevanti fil-hin li jidhru s-selhiet fil-gilda jew xi sinjali kliniċi ohra, jew fil-hin li jmutu s-salamandri, liema minn dawn jiġri l-ewwel.
- (e) Is-salamandri kollha li jmutu fl-istabbiliment xieraq iridu jiġu ssoġġetti għal eżaminazzjoni *post-mortem* taħt il-kontroll tal-veterinarju uffiċjali jew approvat, b'mod partikolari għall-ittestjar għas-sinjali tal-Bsal, jew biex sa fejn hu possibbli, il-Bsal jiġi kkonfermat bħala l-kawża tal-mewt jew jiġi eskluż.
- (2) L-ittestjar kollu tal-kampjuni u l-eżaminazzjoni *post-mortem* li jsiru waqt il-kwarantina jridu jsiru fil-laboratorji indikati mill-veterinarju uffiċjali jew approvat.
- (3) It-trattamenti li ġejjin huma meqjusa li huma sodisfaċenti:
- (a) is-salamandri jinżammu f'temperatura ta' mill-inqas 25 °C għal mill-inqas 12-il jum;
- (b) is-salamandri jinżammu f'temperatura ta' mill-inqas 20 °C għal mill-inqas 10 ijiem flimkien ma' trattament f'banjijiet ta' sommersjoni fil-polimajżin E (2 000 IU/ml) darbtejn kuljum għal 10 minuti u wara jiġu sprejjati bil-vorikonazol (12,5 µg/ml);
- (c) kwalunkwe trattament ieħor li jkun irrappurtat f'artiklu evalwat bejn il-pari u ppubblikat f'ġurnal xjentifiku li jagħti riżultati kumparabbli ta' eliminazzjoni tal-Bsal.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/321**tat-2 ta' Marzu 2018**

li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/224 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali li jippermettu lis-servizz kummerċjali offrut mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo jissodisfa l-funzjoni prevista fl-Artikolu 2(4)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-implimentazzjoni u l-esplojazzjoni tas-sistemi Ewropej tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 876/2002 u r-Regolament (KE) Nru 683/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(3)(d) tiegħu,

Billi:

- (1) L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali stabbiliti fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/224 ⁽²⁾ jipprevedu li l-ispeċifikazzjonijiet generali tas-servizz "preċiżjoni għolja SK" ipprovdut mis-servizz kummerċjali jinkludu żball ta' pożizzjonament ta' inqas minn deċimetru u li l-aċċess għal dan is-servizz "preċiżjoni għolja SK", ikkontrollat minn fornitur ta' servizzi wiehed jew aktar, isir bi hlas skont il-politika tal-ipprezzar fis-sehħ.
- (2) Madankollu jidher li aċċess bi hlas għas-servizz ta' preċiżjoni għolja tas-servizz kummerċjali huwa ta' natura li jostakola l-iżvilupp tal-applikazzjonijiet li jużaw dan is-servizz u li jfixxkel, b'mod partikolari fi hdan l-Unjoni, it-tkabbir promettenti tal-attivitajiet ekonomiċi bbażati fuq it-teknoloġija tar-radjunavigazzjoni bis-satellita. Jista' jkun ukoll ta' ostakolu għall-introduzzjoni tas-sistema stabbilita skont il-programm Galileo fis-swieq dinjija, meta jitqies li s-sistemi kompetituri jipproponu li joffru s-servizzi ta' preċiżjoni għolja bla hlas.
- (3) Barra minn hekk, l-intrapriżi tas-setturi li qegħdin jiżviluppaw, li probabbilment huma daww li se jużaw l-aktar is-servizz kummerċjali ta' preċiżjoni għolja, bħalma huma daww attivi fil-qasam tal-vetturi awtonomi, tar-robotika jew tad-drones, ma għandhomx bżonn preċiżjoni ta' pożizzjonament daqshekk għolja bħal dik prevista inizjalment għas-servizz kummerċjali. Għal dawn l-intrapriżi hija biżżejjed preċiżjoni ta' inqas minn żewġ deċimetri, u huwa aktar interessanti għalihom li minflok jitnaqqas il-hin mehtieg biex tinkiseb din il-preċiżjoni. Għaldaqstant, teżisti korrelazzjoni pożittiva bejn il-preċiżjoni tal-pożizzjonament u l-hin mehtieg biex tinkiseb din il-preċiżjoni. Għalhekk it-tnaqqis tal-preċiżjoni minima minn deċimetru wiehed għal żewġ deċimetri, se jiġi akkumpanjat minn tnaqqis tal-hin mehtieg biex tinkiseb il-preċiżjoni, varjabbli skont it-teknoloġija użata u l-ambjent u l-lokalizzazzjoni tal-utent.
- (4) Barra minn hekk, l-utenti li għandhom bżonn servizz li jkollu żball ta' pożizzjonament inqas minn dak li jista' joffri s-servizz "preċiżjoni għolja SK", dejjem jistgħu jiksibuh minghand intrapriżi li, diġà jipproponu servizzi kummerċjali li għandhom preċiżjoni bħal din b'mod lokalizzat.
- (5) Jehtieg li jiġi speċifikat ukoll li l-ghotja tas-servizz ta' preċiżjoni tas-servizz kummerċjali bla hlas ma tippregudikax il-fatt li servizzi oħrajn ipprovduti mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo jkunu bi hlas.
- (6) Għalhekk, huwa xieraq li jiġi previst b'mod korrelattiv, minn naha, li l-aċċess għas-servizz "preċiżjoni għolja SK" ipprovdut mis-servizz kummerċjali jkun bla hlas u, min-naha l-oħra, li l-ispeċifikazzjonijiet generali ta' dan is-servizz "preċiżjoni għolja SK" jinkludu żball ta' pożizzjonament ta' inqas minn żewġ deċimetri.
- (7) Fl-aħhar nett, fir-rigward tal-użu tas-servizz "preċiżjoni għolja SK", huwa importanti li jsiru xi emendi żgħar fl-isem taż-żewġ fażijiet previsti sabiex jirriflettu aħjar ir-realtà.
- (8) Għaldaqstant, jenhtieg li d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/224 tiġi emendata skont dan.
- (9) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-kumitat stabbilit skont l-Artikolu 36(1) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013,

⁽¹⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/224 tat-8 ta' Frar 2017 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali li jippermettu lis-servizz kummerċjali offrut mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo jissodisfa l-funzjoni prevista fl-Artikolu 2(4)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 34, 9.2.2017, p. 36).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/224 huwa emendat kif ġej:

- 1) Fir-ringiela bit-titlu "L-ispeċifikazzjonijiet ġenerali" u fil-kolonna bit-titlu "Preċiżjoni għolja SK", it-test huwa sostitwit bit-test li ġej: "Il-forniment ta' dejta ta' preċiżjoni għolja sabiex jinkiseb żball tal-pożizzjonament ta' inqas minn żewġ decimetri f'kundizzjonijiet normali ta' użu";
- 2) Fir-ringiela bit-titlu "L-aċċess għas-servizz" u fil-kolonna bit-titlu "Preċiżjoni għolja SK", it-test huwa sostitwit bit-test li ġej: "- Aċċess bla hlas";
- 3) Fir-ringiela bit-titlu "It-tnedija tas-servizz" u fil-kolonna bit-titlu "Preċiżjoni għolja SK", il-kliem "Il-fażi tal-operazzjoni kummerċjali inizjali bejn l-2018 u l-2020 – Il-fażi tal-operazzjoni kummerċjali shiha mill-2020" huma sostitwiti bil-kliem "Il-fażi tal-forniment tas-sinjali inizjali bejn l-2018 u l-2020 - Il-fażi tal-prestazzjoni shiha tas-servizzi mill-2020".

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/322**tat-2 ta' Marzu 2018**

dwar is-sospensjoni tal-proċedura ta' eżaminazzjoni dwar ostakli għall-kummerċ li tikkonsisti f'miżuri adottati mir-Repubblika tat-Turkija li jaffettwaw il-kummerċ ta' karta hielsa mill-injam mhux miksija

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (UE) 2015/1843 tas-6 ta' Ottubru 2015 li jistabbilixxi l-proċeduri tal-Unjoni fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni sabiex jiżgura l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni skont ir-regoli internazzjonali tal-kummerċ, b'mod partikolari daww stabbiliti taht l-awspicji tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ ⁽¹⁾ (ir-Regolament dwar l-Ostakoli għall-Kummerċ), u b'mod partikolari l-Artikolu 12(2) tiegħu,

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat dwar l-Ostakli għall-Kummerċ,

Billi:

- (1) Fil-21 ta' April 2017, il-Konfederazzjoni tal-Industriji tal-Karta Ewropej ("CEPI") ipprezentaw ilment fisem l-industrija tal-karta tal-Unjoni skont l-Artikolu 3 tar-Regolament dwar l-Ostakli għall-Kummerċ.
- (2) CEPI sostniet li r-Repubblika tat-Turkija introduċiet fit-28 ta' Settembru 2015 sistema ta' sorveljanza tal-importazzjoni għal karta hielsa mill-injam mhux miksija, li tinkludi rekwiżit ta' licenzja ta' importazzjoni speċifika, trendi impossibbli l-importazzjoni taht ċertu valur ta' limitu u toħloq ostakli għall-kummerċ tal-importazzjoni l fuq minn dak il-valur ta' limitu.
- (3) Il-Kummissjoni ddeċidiet li l-ilment kien fih biżżejjed evidenza sabiex jiġġustifika l-bidu ta' proċedura ta' eżami. Avviż ta' Ftuh ta' proċedura ta' eżami kien għalhekk ippubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fis-7 ta' Lulju 2017 ⁽²⁾.
- (4) Matul l-investigazzjoni, ir-Repubblika tat-Turkija rrevokat l-applikazzjoni tas-sistema ta' sorveljanza tal-importazzjoni fir-rigward ta' karta hielsa mill-injam mhux miksija.
- (5) Minkejja r-revokazzjoni tal-miżura li tissuggetta karta hielsa mill-injam mhux miksija għas-sistema ta' sorveljanza, is-sistema ta' sorveljanza tkompli teżisti u tista' terġa' tiġi introdotta għal karta hielsa mill-injam mhux miksija. Il-Kummissjoni tqis, għalhekk, li huwa xieraq li l-proċedura ma tiġix terminata iżda sospiża.
- (6) Il-Kummissjoni se ssegwi s-sitwazzjoni.
- (7) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Ostakoli Kummerċjali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-proċedura ta' eżaminazzjoni li tikkonċerna l-ostakli għall-kummerċ, li tikkonsisti f'miżuri adottati mir-Repubblika tat-Turkija li jaffettwaw karta hielsa mill-injam mhux miksija, hija b'dan sospiża.

⁽¹⁾ ĠUL 272, 16.10.2015, p. 1.⁽²⁾ ĠUC 218, 7.7.2017, p. 20.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

LINJA GWIDA

LINJA GWIDA (UE) 2018/323 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-22 ta' Frar 2018

li temenda l-Linja Gwida BĊE/2013/7 dwar statistika fuq investimenti f'titoli (BĊE/2018/8)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 5.1, 12.1 u 14.3 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 1011/2012 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-17 ta' Ottubru 2012 dwar statistika fuq investimenti f'titoli (BĊE/2012/24) ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) ġie emendat biex: (i) jiċċara l-ambitu tal-aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp li jistgħu jiġu identifikati bħala parti mill-popolazzjoni attwali ta' rapportar mill-Kunsill Governattiv għall-finijiet ta' dak ir-Regolament, u (ii) biex jinkorpora l-possibilità illi dejta ta' grupp skont l-Artikolu 3a tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) tista' tiġi rrapportata direttament lill-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE). Linja Gwida BĊE/2013/7, tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽³⁾ tehtieg li tiġi emendata biex tiegħu kont ta' dawn il-bidliet peress illi tistabbilixxi l-proċeduri li jridu jiġu segwiti mill-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) meta jirrapportaw lill-BĊE taht ir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24).
- (2) B'mod partikolari, l-Anness II li fih l-ittra tan-notifika tal-klassifikazzjoni bħala aġent li jirrapporta dejta ta' grupp bis-saħħa tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) tehtieg li tirrifletti l-ispeċifikazzjoni ulterjuri tal-kriterji użati mill-Kunsill Governattiv biex jikklassifika l-aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp.
- (3) Għalhekk, il-Linja Gwida BĊE/2013/7 għandha tiġi emendata f'dan is-sens,

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

Artikolu 1

Emendi

Il-Linja Gwida BĊE/2013/7 hija emendata kif ġej:

1. fl-Artikolu 3a, huwa miżjud il-paragrafu 3 li ġej:

“3. Minkejja r-rekwiżit ta' rapportar speċifikat fil-paragrafu 1, BĊN jista' jiddeciedi illi l-aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) għandhom jirrapportaw l-informazzjoni statistika speċifikata fil-Kapitolu 2 ta' Anness I ta' dak ir-Regolament lill-BĊE. F'dak il-każ, il-BĊN għandu jinforma lill-BĊE u lill-aġenti li jirrapportaw skont il-każ, u l-BĊE għandu jiddefinixxi u jimplimenta l-arrangamenti tar-rapportar li jridu jiġu segwiti mill-aġenti li jirrapportaw u jiehu f'idejha il-kompitu li jiġbor id-dejta mehtieġa direttament mill-aġenti li jirrapportaw.”;

⁽¹⁾ ĠUL 318, 27.11.1998, p. 8.

⁽²⁾ ĠUL 305, 1.11.2012, p. 6.

⁽³⁾ Linja Gwida BĊE/2013/7 tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-22 ta' Marzu 2013 dwar statistika fuq investimenti f'titoli (ĠU L 125, 7.5.2013, p. 17).

2. fl-Artikolu 4b, huwa miżjud il-paragrafu 3 li ġej:

“3. Minkejja r-rekwiżit ta' rapportar speċifikat fil-paragrafu 1, BĊN jista' jiddeċiedi illi l-aġenti li jirrapportaw dejta ta' grupp skont l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) għandhom jirrapportaw l-informazzjoni statistika speċifikata fil-Kapitolu 2 ta' Anness I ta' dak ir-Regolament lill-BĊE. F'dak il-każ, il-BĊN għandu jinforma lill-BĊE u lill-aġenti li jirrapportaw skont il-każ, u l-BĊE għandu jiddefinixxi u jimplimenta l-arrangamenti tar-rapportar li jridu jiġu segwiti mill-aġenti li jirrapportaw u jiehu fidejha il-kompitu li jiġbor id-dejta meħtieġa direttament mill-aġenti li jirrapportaw.”;

3. L-Anness II huwa sostitwit bl-Anness ta' din il-Linja Gwida.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh u implimentazzjoni

Din il-Linja Gwida għandha ssir effettiva fil-jum tan-notifika tagħha lill-BĊNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

Il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jikkonformaw ma' din il-Linja Gwida mill-1 ta' Ottubru 2018.

Artikolu 3

Destinatarji

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-banek ċentrali kollha tal-Eurosistema.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-22 ta' Frar 2018.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX

L-Anness II għal-Linja Gwida BĊE/2013/7 huwa sostitwit minn dan li ġej:

“ANNEX II

ITTRA TA' NOTIFIKA LILL-AĠENTI LI JIRRAPPORTAW DEJTA TA' GRUPP

Notifika tal-klassifikazzjoni bħala aġent li jirrapporta dejta ta' grupp skont ir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24).

[Għażiż/a Sinjur/Sinjura]

Permezz tal-preżenti qegħdin ninnotifikawk, fisem il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE), li [isem legali tal-aġenti li jirrapportaw tad-dejta] ġie kklassifikat mill-Kunsill Governattiv tal-BĊE bħala aġent li jirrapporta dejta ta' grupp għall-finijiet ta' statistika, skont l-Artikoli 2(1)(b) u 2(4) tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24).

L-obbligi tar-rapportar ta' [isem legali tal-aġent li jirrapporta tad-dejta tal-grupp] bħala l-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp huma stabbiliti fl-Artikolu 3a tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24).

Raġunijiet għall-klassifikazzjoni bħala “aġenti li jirrapporta dejta ta' grupp”

Il-Kunsill Governattiv iddetermina li [isem legali tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp] jikkwalifika bħala l-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp skont il-kriterji li ġejjin, taht ir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24):

- (a) [isem legali tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp] huwa kap ta' grupp bankarju, kif iddefinit fl-Artikolu 1(10), u msemmi fl-Artikolu 2(1)(b)(i) tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) jew huwa istituzzjoni jew istituzzjoni finanzjarja stabbilita fi Stat Membru partecipanti li ma hijiex parti minn grupp bankarju (iktar 'il quddiem “entità”), skont l-Artikolu 2(1)(b)(ii) tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24);
- (b) [isem legali tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp] jilhaq il-kriterji li ġejjin [dahhal il-kriterji rilevanti li l-kap tal-grupp bankarju jew entità notifikati jissodisfaw biex jikkwalifikaw bħala aġent li jirrapporta dejta ta' grupp, kif deciz mill-Kunsill Governattiv]:
 - (i) il-valur tal-assi totali tal-karta tal-bilanċ tal-grupp bankarju ta' [l-isem legali tal-aġent tar-rapportar ta' dejta ta' grupp]; jew l-assi totali tal-karta tal-bilanċ ta' [l-isem legali tal-aġent tar-rapportar ta' dejta ta' grupp] huma aktar minn 0,5 % tal-assi totali tal-karta tal-bilanċ ikkonsolidata tal-gruppi bankarji tal-Unjoni Ewropea, skont id-dejta l-iktar ricenti disponibbli għall-BĊE, jiġifieri (a) dejta b'referenza għall-ahhar ta' Diċembru tas-sena kalendarja li tipprecedi meta ntbagħtet din l-ittra ta' notifika; jew (b) jekk id-dejta taht (a) mhijiex disponibbli, dejta b'referenza għall-ahhar ta' Diċembru tas-sena precedenti];
 - (ii) [il-grupp bankarju jew entità huwa importanti għall-istabbiltà u l-funzjonament tas-sistema finanzjarja fiż-żona tal-euro għar-raġuni li ġejja: [żid hawnhekk il-gustifikazzjoni li tagħmel il-grupp bankarju jew entità importanti għall-istabbiltà u l-funzjonament tas-sistema finanzjarja fiż-żona tal-euro, eż.:
 - il-grupp bankarju jew entità huma interkonnessi mill-qrib u b'mod estensiv ma' istituzzjonijiet finanzjarji ohra fiż-żona tal-euro;
 - il-grupp bankarju jew entità għandhom attività transkonfinali qawwija u estensiva;
 - l-attività tal-grupp bankarju jew entità hija fil-parti l-kbira tagħha kkoncentrata fuq settur wiehed tan-negozju bankarju taż-żona tal-euro, li għalih tirrappreżenta partecipant ewleni;
 - il-grupp bankarju jew entità għandhom struttura korporattiva kumplessa li tmur lil hinn mit-territorju domestiku;
 - il-grupp bankarju jew entità huwa supervizjonat direttament mill-BĊE;]
 - (iii) [il-grupp bankarju jew entità huma importanti għall-istabbiltà u l-funzjonament tas-sistema finanzjarja fi [Stati Membri rilevanti fiż-żona tal-euro] għar-raġuni li ġejja: [żid hawnhekk il-gustifikazzjoni li tagħmel lill-grupp bankarju jew lill-entità importanti għall-istabbiltà u l-funzjonament tas-sistema finanzjarja fl-Istati Membri rilevanti taż-żona tal-euro, eż.:
 - il-grupp bankarju jew entità huma interkonnessi mill-qrib u b'mod estensiv ma' istituzzjonijiet finanzjarji ohra fit-territorju domestiku;
 - l-attività tal-grupp bankarju jew entità hija fil-parti l-kbira kkoncentrata fi [specifika s-settur tan-negozju bankarju], li fih huma partecipanti ewlenin domestici;
 - il-grupp bankarju jew entità huma supervizjonati direttament mill-BĊE.]

Sors ta' informazzjoni li jappoġġja l-klassifikazzjoni bhala "aġent li jirrapporta dejta ta' grupp"

Il-BĊE jikkalkula l-assi totali tal-karta tal-bilanċ tal-entitajiet jew gruppi bankarji tal-Unjoni Ewropea fuq il-bażi ta' informazzjoni migbura mill-banek centrali nazzjonali fuq il-karta tal-bilanċ ikkonsolidata tal-gruppi bankarji fl-Istat Membru rilevanti, ikkalkulat skont l-Artikoli 18(1), 18(4), 18(8), 19(1), 19(3) u l-Artikolu 23 of Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

[Fejn mehtiegħ, għandhom jiġu inklużi hawnhekk iktar spjegazzjonijiet tal-metodoloġija applikata għal kwalunkwe kriterji ta' inkluzjoni addizzjonali miftiehma mill-Kunsill Governattiv.]

Ogġezzjonijiet u Riezami mill-Kunsill Governattiv

Kwalunkwe talba għal riezami mill-Kunsill Governattiv tal-BĊE tal-klassifikazzjoni ta' [isem legali tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp] bhala aġent li jirrapporta dejta ta' grupp bhala riżultat tal-ġustifikazzjonijiet msemmin iktar 'il fuq għandha tiġi indirizzata lil [dahhal l-isem u l-indirizz tal-BĊN] fi żmien 15-il jum tax-xogħol tal-BĊE minn meta tiġi rċevuta din l-ittra. [Issem legali tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp] għandu jinkludi r-raġunijiet għal din it-talba u kull informazzjoni ta' sostenn.

Data tal-bidu tal-obbligi ta' rapportar

Fin-nuqqas ta' kwalunkwe ogġezzjoni, [isem legali tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp] għandu jirrapporta informazzjoni statistika skont l-Artikolu 3a tar-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) sa [dahhal id-data tal-bidu tar-rapportar, jiġifieri mhux iktar tard minn sitt xhur wara li tintbagħat l-ittra].

Tibdil fl-istatus tal-entità nnotifikata

Inti mitlub tinforma lil [isem il-BĊN li qed jinnotifika] bi kwalunkwe bidla fl-isem jew forma legali, fużjoni, ristrutturar u kwalunkwe avveniment jew ċirkustanza ohra f' [isem legali tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp] li jstgħu jaffettwaw l-obbligi ta' rapportar ta' [isem legali tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp], fi żmien 10 ijiem tax-xogħol tal-BĊE minn dak l-avveniment.

Minkejja li jkun seħħ dak l-avveniment, [isem legali tal-aġent li jirrapporta dejta ta' grupp] jibqa' sugġett għall-obbligi ta' rapportar stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1011/2012 (BĊE/2012/24) sakemm ninnotifikawk mod ieħor f'isem il-BĊE.

Dejjem tiegħek

[firma]"

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għal istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti tal-investiment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (GU L 176, 27.6.2013, p. 1).

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT